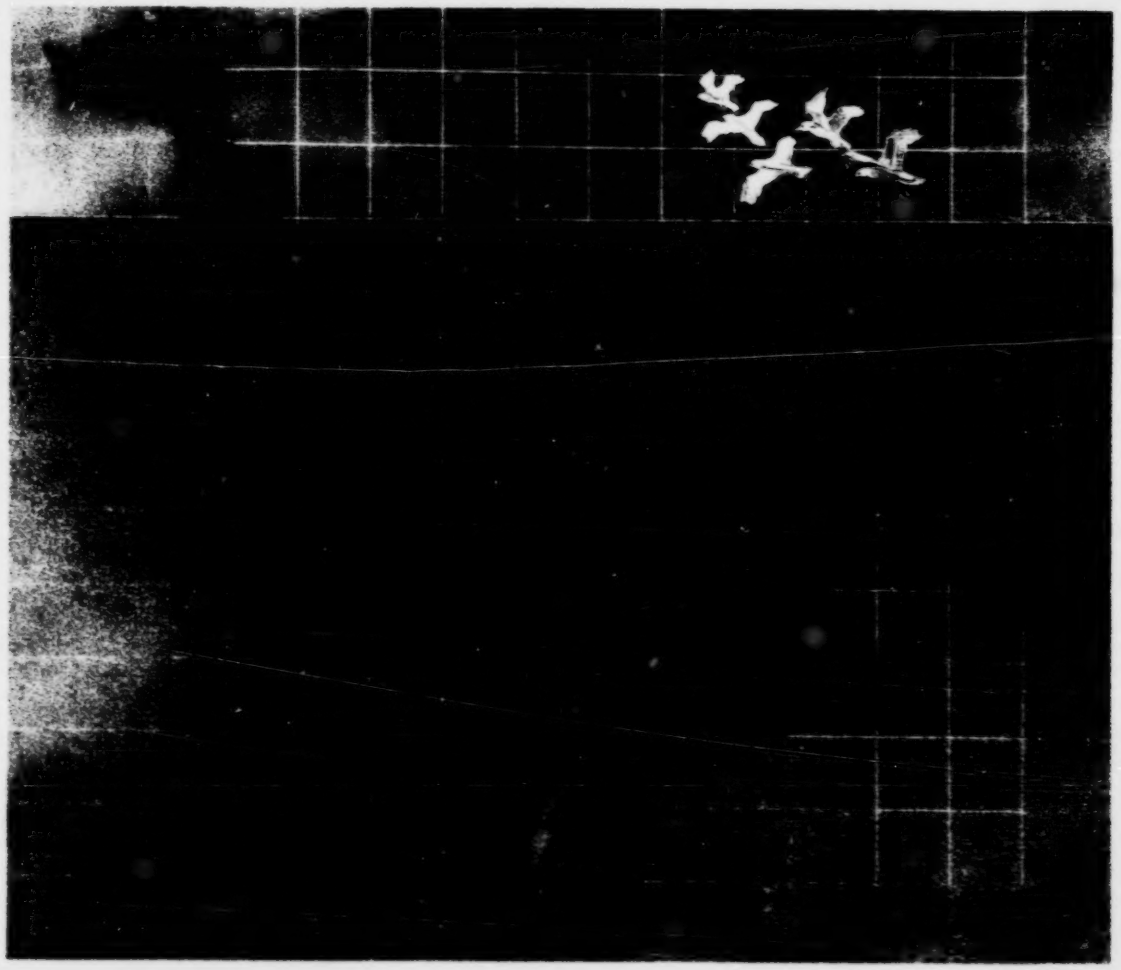


87-01257/

ORDER : CETACEA
SUBORDER : MYSTICETI
or BALEEN WHALES

General characteristics of baleen whales:
paired blowholes and baleen instead of teeth.

RORQUAL FAMILY *(Balaenopteridae)*

falcate dorsal fin

streamlined body

flat rostrum

broad and short baleen plates

paired blowholes

ventral grooves

- BLUE WHALE p. 18-19
- FIN WHALE p. 20-21
- HUMPBACK WHALE p. 22-23
- MINKE WHALE p. 24-25

(6 species in North America)

GRAY WHALE FAMILY *(Eschrichtidae)*

lack a dorsal fin, but dorsal ridge or bumps

natural mottled body pigmentation and presence of barnacles

short baleen plates

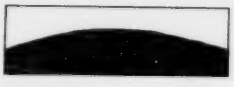
paired blowholes

few folds instead of ventral grooves

- GRAY WHALE p. 26-27

(1 species in North America)

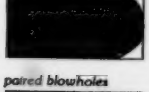
RIGHT WHALE FAMILY *(Balaenidae)*



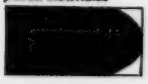
no dorsal fin

thick body, large head

narrow and long baleen plates



paired blowholes



no ventral grooves

- RIGHT WHALE p. 28-29
- BOWHEAD WHALE p. 30-31

(2 species in North America)

See page 4 for relative sizes

GUIDE TO WATCHING WHALES IN CANADA

Mimi Breton
Department of Fisheries and Oceans
Quebec Region
Champlain Harbour Station
901, Cap Diamant
P.O. Box 15 500
Quebec, Quebec
G1K 7Y7

Cover, illustrations, and
graphic design: Jean-Claude Campet

Department of Fisheries and Oceans
Ottawa 1986

Published by

Fisheries and Oceans

Communications Directorate

Information and Publications Branch

Publié par

Pêches et Océans

Direction générale des communications

Direction de l'information et des publications

Ottawa K1A 0E6

©Minister of Supply and Services Canada 1986

Available from authorized bookstore agents, other bookstores or you may send your prepaid order to the Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada, Ottawa, Ont. K1A 0S9.

Make cheques or money orders payable in Canadian funds to the Receiver General for Canada.

A deposit copy of this publication is also available for reference in public libraries across Canada.

Canada: $5.95
Other countries: $7.15

Cat. No. Fs 23-78/1986E
ISBN 0-660-12188-3
DFO/1910

Price subject to change without notice
(Disponible en français)

Correct citation for this publication:

BRETON, M. 1986. Guide to Watching Whales in Canada.
Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ont. 54 p.

CONTENTS

Foreword 5

Whale watching in Canada 6

Main areas for whale watching in Canada 7

Guidelines for whale watching 8
General rules 8
General guidelines for boaters 8
General guidelines for aircraft 9
Guidelines for particular species and areas 10
BRITISH COLUMBIA: killer whales of the Robson Bight Ecologial Reserve 10
QUEBEC: belugas in the St. Lawrence Estuary 10
NEW BRUNSWICK AND NOVA SCOTIA: North American right whales in the Bay of Fundy area 11

Distinguishing whale groups 12
Baleen whales **13**
Toothed whales **14**

Identifying species from what can be seen out of the water **15-16**

Comparison of various whale species observed from the surface 17

Rorquals
Blue whale 18-**19**
Fin whale 20-**21**
Humpback whale 22-**23**
Minke whale 24-**25**

Gray Whale
Pacific Gray Whale 26-**27**

Right whales
Right whale 28-**29**
Bowhead whale 30-**31**

Sperm whales
Sperm whale **32**-33

Oceanic dolphins
Killer whale **34**-35
Long-finned pilot whale **36**-37
Atlantic white-sided dolphin **38**-39
Pacific white-sided dolphin **40**-41
White-beaked dolphin **42**-43

Porpoises
Harbour porpoise **44**-45
Dall's porpoise **46**-47

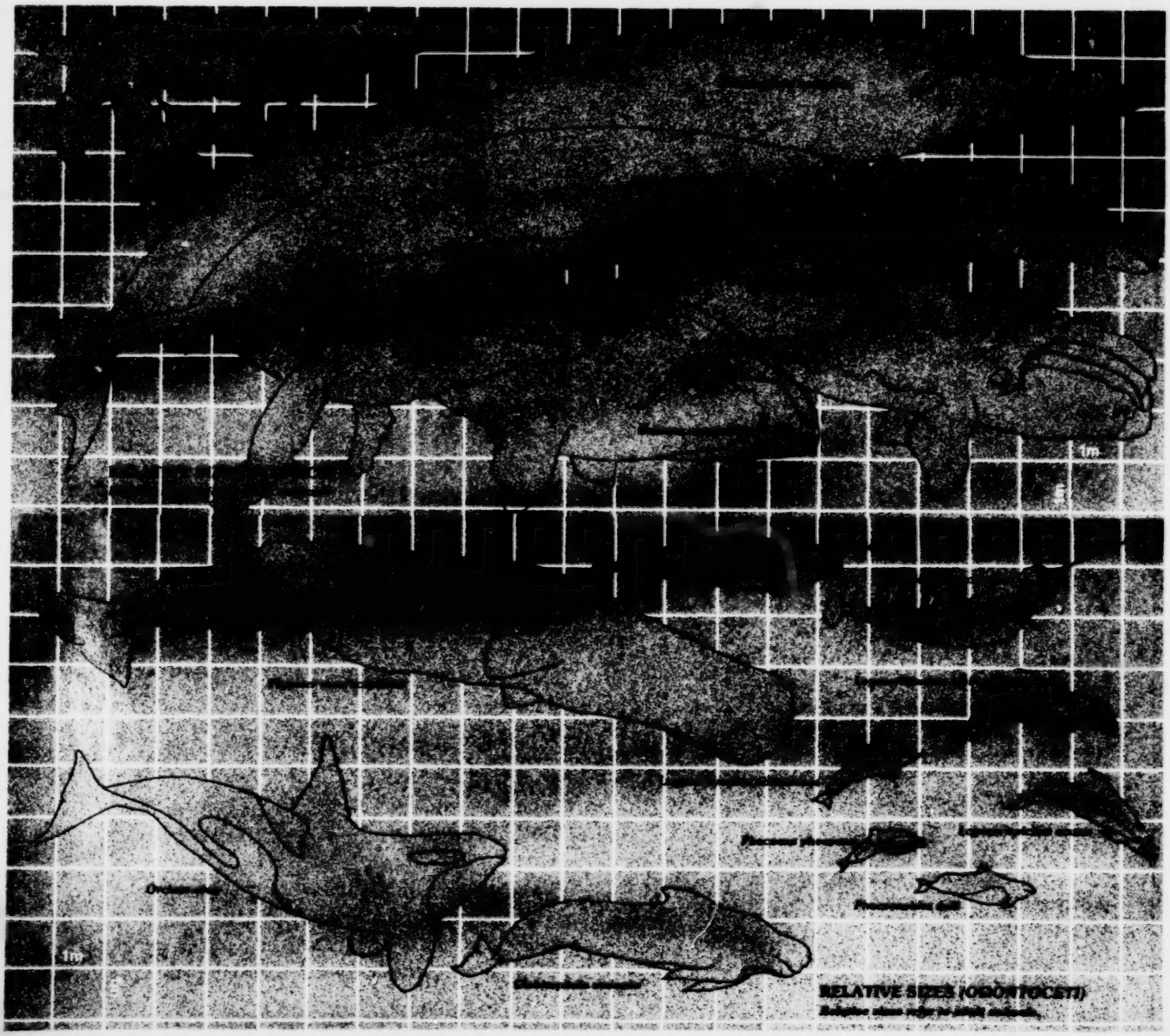
Narwhal and Beluga
Narwhal **48**-49
Beluga **50**-51

Suggested reading 52

Collection of whale observation data 53

Department of Fisheries and Oceans (Government of Canada) offices 54

Marine mammal observation record 55



RELATIVE SIZES (ODONTOCETI)

FOREWORD

Whale watching is fun and educational, but certain precautions must be taken to ensure the safety of both the whales and the people watching them.

The guidelines presented in this brochure reflect the opinions of a number of scientists who study whale behaviour in Canada.

These guidelines include general tips on how to watch whales safely from various types of boats without disturbing the cetaceans. It should be remembered, however, that specific precautions may be in order when you are watching particular species in certain areas under given sailing conditions. Some specific cases are mentioned in this guide, but further details may have to be obtained locally.

The section on the characteristics of various whale species is intended to assist the reader in identifying the animals sighted. The information provided is very basic, however, and to learn more about these creatures we suggest you consult the publications listed at the end of the brochure.

The Department of Fisheries and Oceans (Government of Canada) welcomes your comments and observations regarding these whale watching guidelines. Please address your correspondence to:

Director General
Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Government of Canada
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

General note on status
The International Whaling Commission has passed a moratorium (zero quota) for the commercial kill of whales from all stocks for the 1986 coastal and 1985-86 pelagic seasons and thereafter. This moratorium is not binding on the governments of Japan, Norway and the USSR, which have in accordance with the terms of the International Convention for the Regulation of Whaling, 1946, lodged objections to the moratorium.

WHALE WATCHING IN CANADA

The popularity of whale watching has grown considerably in recent years, and many excursions are now available to allow you to observe these animals in their natural habitat. The killer whales and gray whales of the eastern coastal waters of the Pacific, the belugas of the Arctic and the St. Lawrence Estuary, and the right whales, blue whales, and humpback whales of the western Atlantic coastal waters have thus become tourist attractions.

At certain locations in Canada, whales can be watched from the shore. Examples include St. Mary's and Trinity bays in Newfoundland, the Quoddy area in New Brunswick, the northwest coast of Cape Breton Island, the Saguenay area and north shore of the St. Lawrence Estuary in Quebec, Churchill in Manitoba, Pond Inlet and the shores of the Arctic Ocean and Beaufort Sea in the Northwest Territories, the Pacific Rim National Park and the Johnstone Strait area in British Columbia.

Whales are not hunted commercially in Canadian waters, but whale-watching has become a popular pastime in recent years, and examination of any effects this activity may have on these animals is certainly warranted.

The Department of Fisheries and Oceans of the Governement of Canada is concerned that uncontrolled observation may modify the whales' behaviour, cause them injury, or keep them away from certain habitats at critical times. For example, whales can be seriously injured by propellers. Divers with scuba gear who hitch rides on the cetaceans' dorsal fins or boats that race them or move in too close can so disrupt mating, nursing, feeding and resting such that the animals will prefer to go elsewhere. They can also be disturbed by sustained noises, such as the droning of aircraft or boat engines, or sudden noises such as shouts or gunshots.

The lives and safety of observers can also be threatened. Breaching whales have landed on boats, injuring, and even killing, occupants. And divers who hitch rides risk a similar fate.

By following the rules in this guide, you can watch whales safely and avoid injuring or disturbing them in their traditional feeding, mating, and migration areas.

Please note that Canada Fisheries Act regulations specifically prohibit harassment of whales, dolphins and porpoises.

U.S.A.
BOAT TOURS
VIEW POINTS

GUIDELINES FOR WHALE WATCHING

GENERAL RULES

— Do not hunt, chase, follow, disperse, drive, or herd pods or individual whales.

— Do not disturb whales for example while they are resting, feeding and travelling.

GENERAL GUIDELINES FOR BOATERS

Several types of craft are used for whale-watching: small, fast boats with outboard or inboard motors, cruise vessels, boats with diesel engines, sailboats, and inflatable dinghies. Each has its advantages and disadvantages.

Engine noise can annoy the animals and interfere with their communication. The high pitch sound waves produced by high-rpm engines, such as outboard motors, cause the greatest disruption of normal whale behavior. On the other hand, the silent approach of a vessel, especially one that moves in quickly, in low light conditions, may surprise whales and lead to possible collisions.

A small craft has the advantages of speed and maneuverability, while a large vessel provides better visibility at greater distances. There are specific safety and navigation rules which must be followed for each type of craft, but much is left to the navigator's judgment.

You can satisfy your curiosity in a safe manner and at the same time avoid injuring or disturbing the whales **by following these general guidelines:**

— if one or several whales are sighted in the vicinity of your vessel, avoid any sudden speed or course changes;

— if you are less than 300 metres (1,000 feet) from an animal, reduce speed and advance slowly, using an oblique line of approach;

— avoid heading directly toward the whale;

— do not go closer than 100 metres (300 feet) of a whale, dolphin, or porpoise. The animal may choose to come much closer to you; if it does, do not chase it and be wary of any individual that appears to be tame. Keep clear of the flukes;

— when you are at a distance of 100 metres (300 feet), shift your motor into neutral or idle. If you must use your motor to hold your position, keep your speed down. If you have a sailboat with an auxiliary motor, leave it in idle to signal your presence or turn on your echosounder;

— when leaving the location, start out slowly and wait until you are more than 300 metres (1,000 feet) from the animal before accelerating;

— travel parallel to whales.

Even if whale-watching is not the primary purpose of your excursion, be on the lookout to avoid collisions, especially in waters where whales have been sighted or reported.

– If it is impossible to detour around a whale or a pod of whales, slow down immediately and wait until you are more than 300 metres (1,000 feet) away before resuming speed.

GENERAL GUIDELINES FOR AIRCRAFT

The droning of an airplane engine and especially the beating of a helicopter rotor will be detected by whales near the surface.

– Do not descend lower than 450 metres (1,500 feet) from the water.

GUIDELINES FOR PARTICULAR SPECIES AND AREAS

Because of whales' distinctive habits, problems related to the observation of certain species, and the geographic or oceanographic features of some areas, special precautions must sometimes be taken.

BRITISH COLUMBIA: KILLER WHALES OF THE ROBSON BIGHT ECOLOGIAL RESERVE

This reserve was created to protect a portion of the killer whale's natural habitat for research purposes. The following rules apply when watching this species:

— keep more than 300 metres (1,000 feet) from the whales. Anyone wishing to observe whales at closer range within the reserve must obtain a permit from the co-ordinator of the Ecologial Reserves Unit, 1019 Wharf Street, Victoria, BC, V8W 2Y9, (604) 387-1859. Outside the reserve, killer whales may be approached to within 100 metres without a permit;

— do not approach whales head-on, as the whales will disperse;

— be conscious of how your actions will affect the whales and avoid doing anything that will disturb or harass them.

QUEBEC: BELUGAS IN THE ST. LAWRENCE ESTUARY

The beluga population of the St. Lawrence Estuary has been designated an "endangered" population by COSEWIC* and strict measures for its protection are warranted. Do not try to approach belugas. If you are involuntarily near a pod, follow the general rules and guidelines noted above, as well as these additional precautions:

— do not allow your boat to drift toward the animals. Keeping your speed down, use your motor to maintain a distance of 300 metres (1000 feet);

— be constantly on the lookout to ensure you are not breaking up pods or separating females from their young.

The Beluga Protection Regulations under the Fisheries Act prohibit beluga hunting in the Gulf of St. Lawrence, St. Lawrence River and Saguenay River or their tidal tributaries. The Regulations also prohibit the willful disturbance of belugas.

* *COSEWIC: Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada.*

NEW BRUNSWICK AND NOVA SCOTIA: NORTH AMERICAN RIGHT WHALES IN THE BAY OF FUNDY AREA

In addition to the rorquals, dolphins and porpoises that frequent this area, right whales also visit during summer months.

By the end of the 19th century, the right whale had been hunted to the verge of extinction. Today, even though it has long been a protected species, the population is still small.

Please note that you should be very careful while observing whales of this species. Remember that they are relatively slow-moving and avoid doing anything that might interfere with their activities or injure them.

In addition to the general guidelines listed above, the following special instruction should be observed when watching right whales:

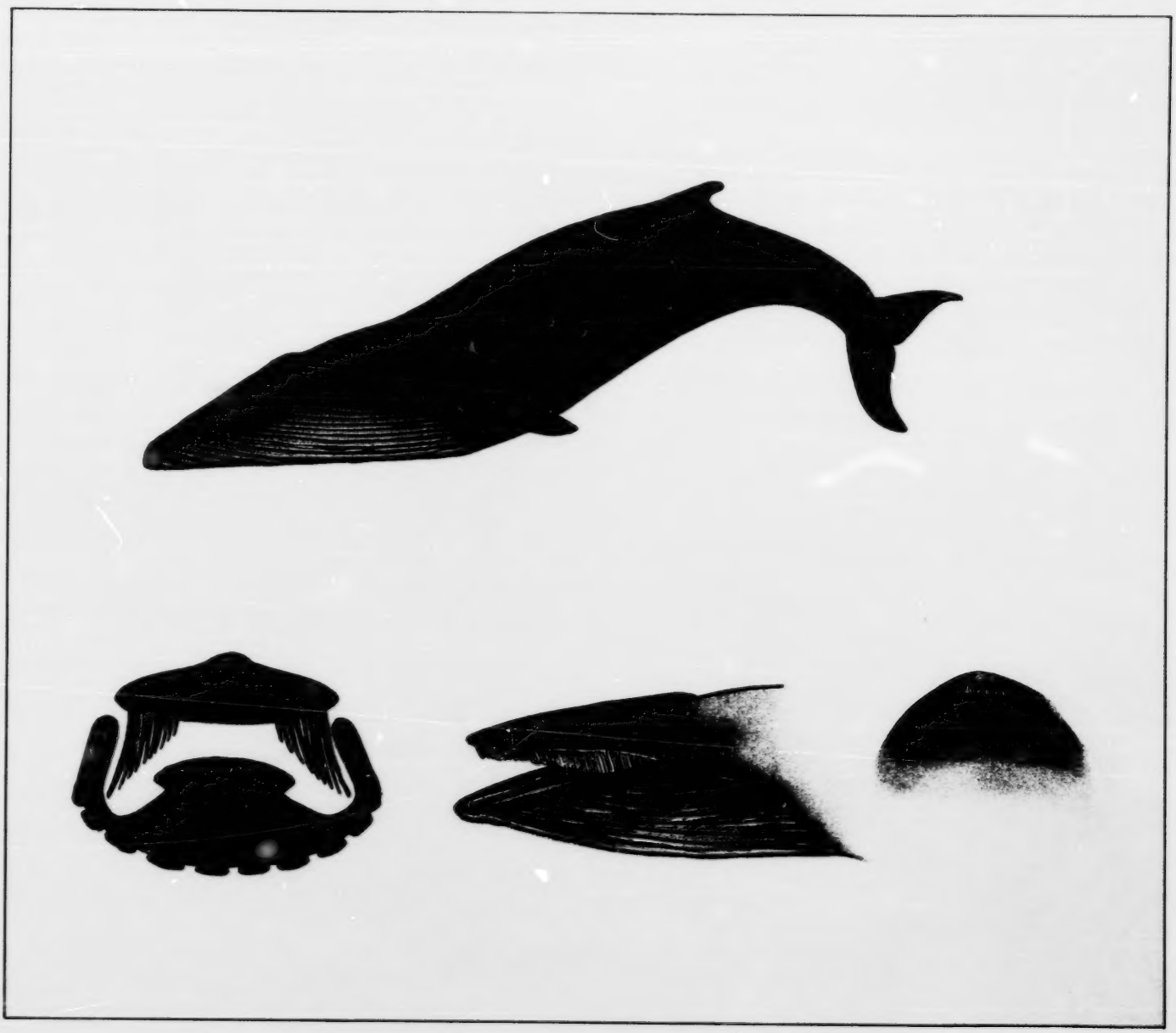
— *never approach the animals at a speed exceeding 4 knots.*

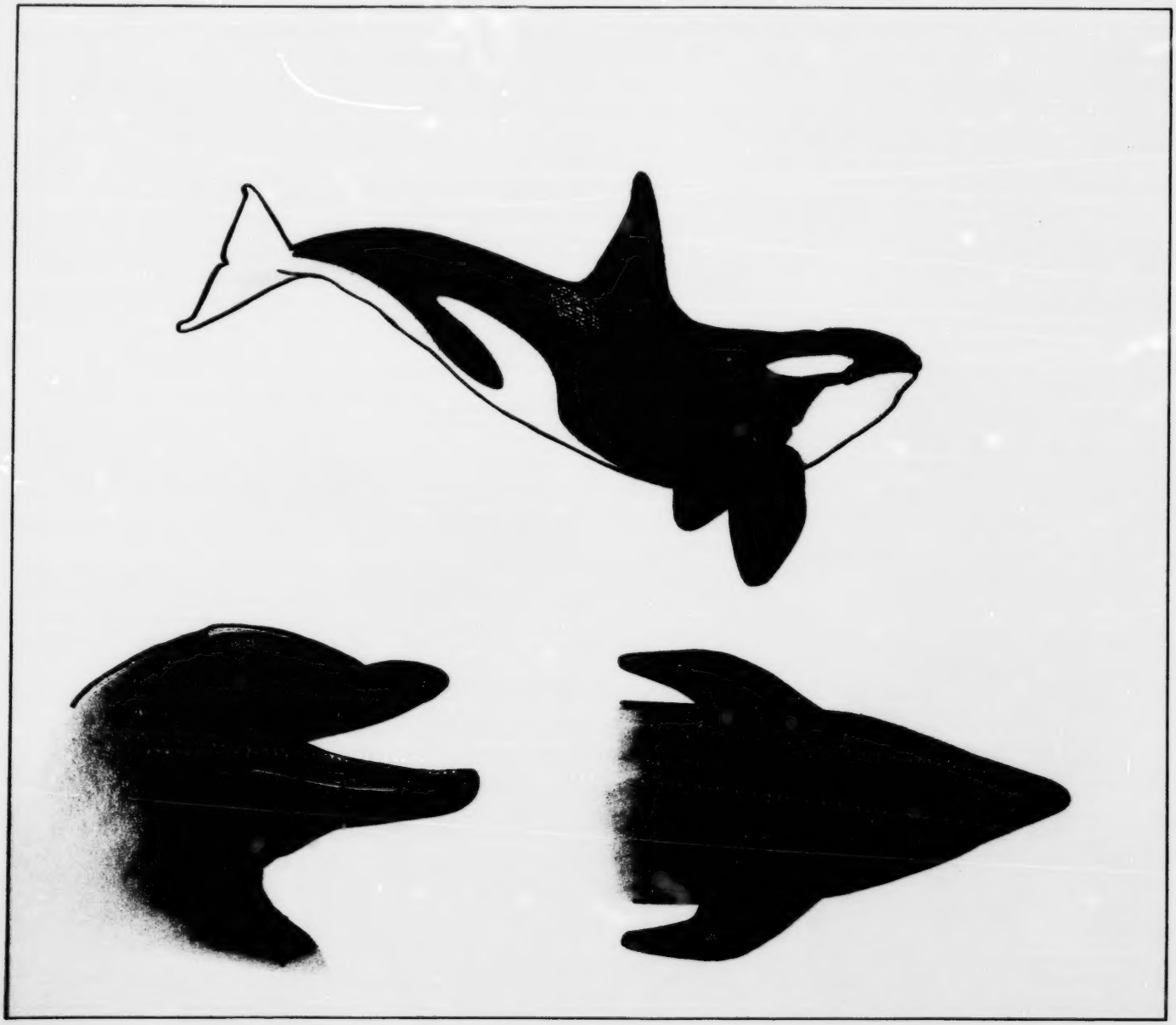
DISTINGUISHING WHALE GROUPS

The numerous species of cetaceans that live in the oceans are divided into two main groups: baleen whales or Mysticeti, such as the blue whale, and toothed whales or Odontoceti, such as the beluga.

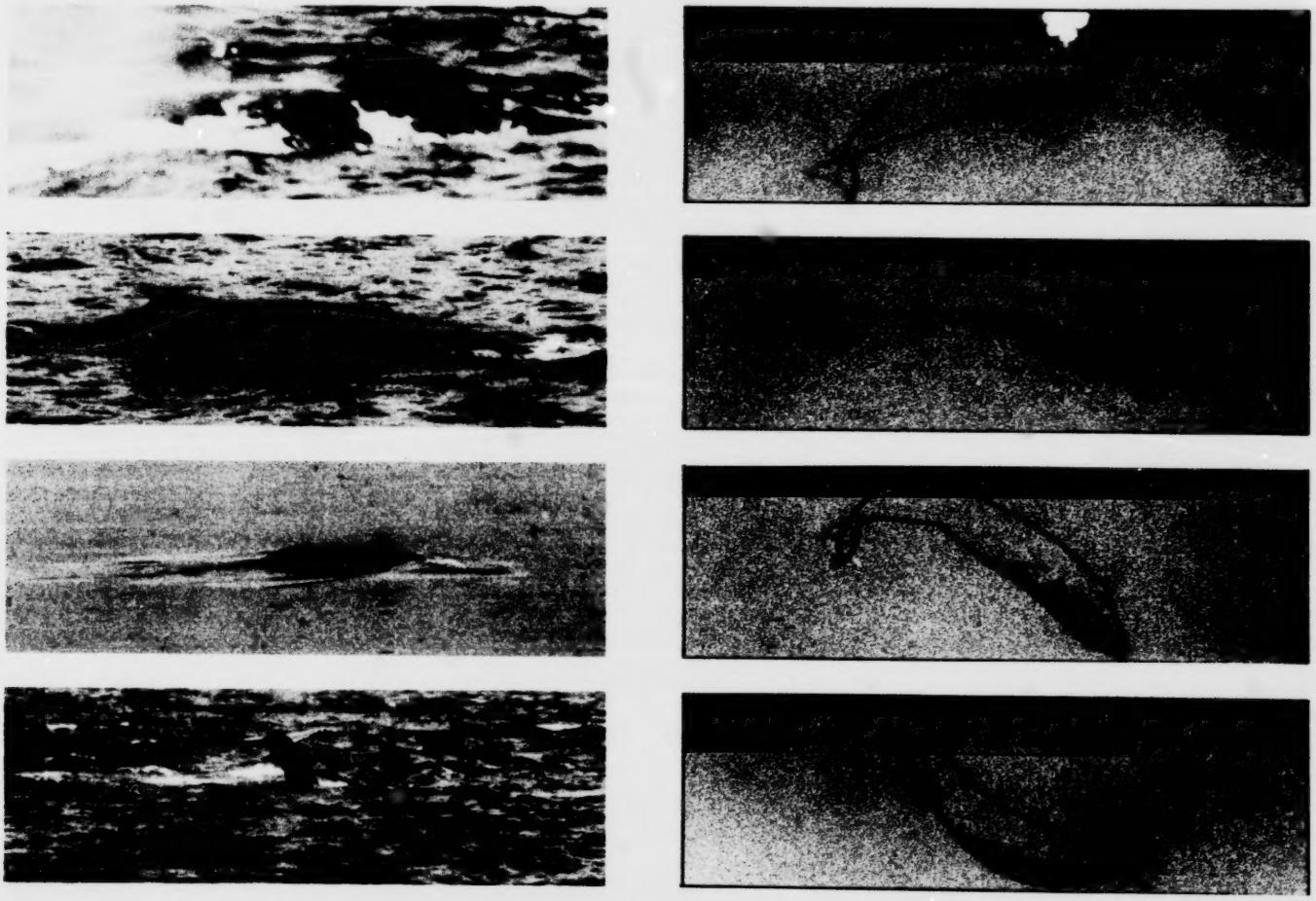
Baleen whales have paired blowholes and series of baleen plates instead of teeth. These are horny, triangular plates with fringed inner edges attached to the upper jaw. The plates act like a sieve, allowing water to filter through and trapping the tiny animals on which the whales feed. The rorquals (blue whale, fin whale, sei whale, minke whale and humpback whale) have expandable throat grooves, while the right whales (right whale and bowhead whale) have no throat grooves at all. The gray whale has deep folds instead of throat grooves.

Toothed whales have simple conical teeth used to catch fish and squid, which they swallow whole. Toothed whales have only one external blowhole whereas baleen whales have two.





IDENTIFYING SPECIES FROM WHAT CAN BE SEEN OUT OF THE WATER



Whales are most often identified from the parts of their bodies that are visible out of the water when they come up to breathe. Features that can usually be observed include colouring; details of pigmentation; the presence or absence, shape, relative size of the dorsal fin; the position of the dorsal fin determined relatively of the time between its appearance and the time the head breaks the surface; and the shape of the caudal fin (flukes), if it is exposed in sounding dive.

Whales' other surface activities also make it possible to observe various parts of their bodies. These activities include ***spyhopping*** *(raising the head up to view the aerial surroundings) by most species;* ***breaching*** *(jumping out of the water) by species such as the humpback whale, minke whale, gray whale and dolphins;* ***lobtailing*** *(beating the surface of the water with their flukes) by species such as the humpback whale and the right whale; and* ***flippering*** *(slapping the surface of the water with their fins), often observed in species such as the humpback whale. While the reasons for these forms of behaviour are not all understood, proposed explanations include the need to make noise to announce their presence; play; movements associated with feeding or, in the case of dolphins, travelling, and removal of parasites from their bodies.*

COMPARISON OF VARIOUS WHALE SPECIES OBSERVED FROM THE SURFACE

The sketches show the portions of the body visible above the surface during a breathing sequence, generally viewed from the side. However, the sketches of the flukes may represent oblique or rear views. Remember that the shape of the dorsal fin and flukes, as well as markings, can vary considerably among individuals of the same species. You may also encounter specimens of the current year's young or juveniles as well as adults.

In calm weather, the height and shape of a whale's spout or blow can also help to identify some species or to spot distant whales. The blow results from the condensation of the warm, humid air exhaled by the whale.

Finally, it should be noted that respiration sequence characteristics are less useful for identifying toothed whales since their blow is seldom seen and body movement during respirations is more rapid. Colouring, and the shape and relative size of the dorsal fin are the key identification features for these animals, except when they jump from the water and display their entire bodies.

BLUE WHALE
(Balaenoptera musculus)

Canadian status
A rare whale (COSEWIC*).

World status
Protected since 1966 (IWC**).

Habitat
GENERAL: in offshore areas but sometimes in shallow waters.
SUMMER: arctic and subarctic waters, except for a local population in the Gulf of St. Lawrence.
WINTER: temperate waters.

Feeding
Small crustacea (krill) exclusively; in summer, eats up to 4 metric tons of krill a day.

Reproduction
Mating season: winter
Gestation period: 10-12 months
Calving season: around April
One young every 2-3 years
Lactation period: 7 to 8 months

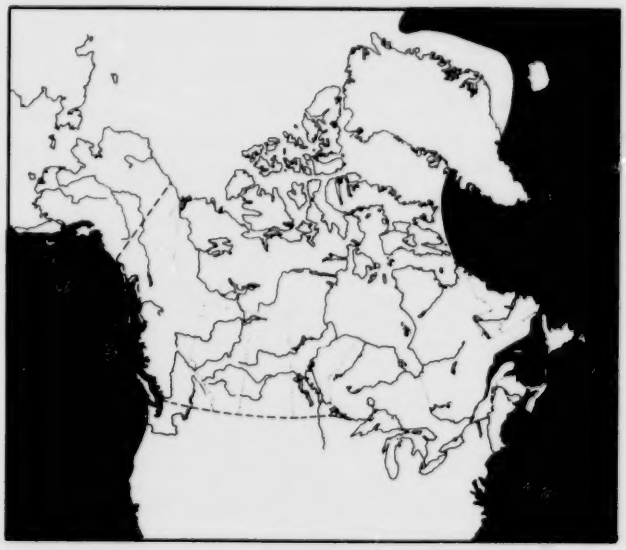
Behaviour or surface activity
Travels singly, in pairs or in small groups. Blows up to 15 times before sounding; submerges 5 to 20 minutes.

Before the dorsal fin can be seen, the head has submerged and moved underwater for a few seconds.

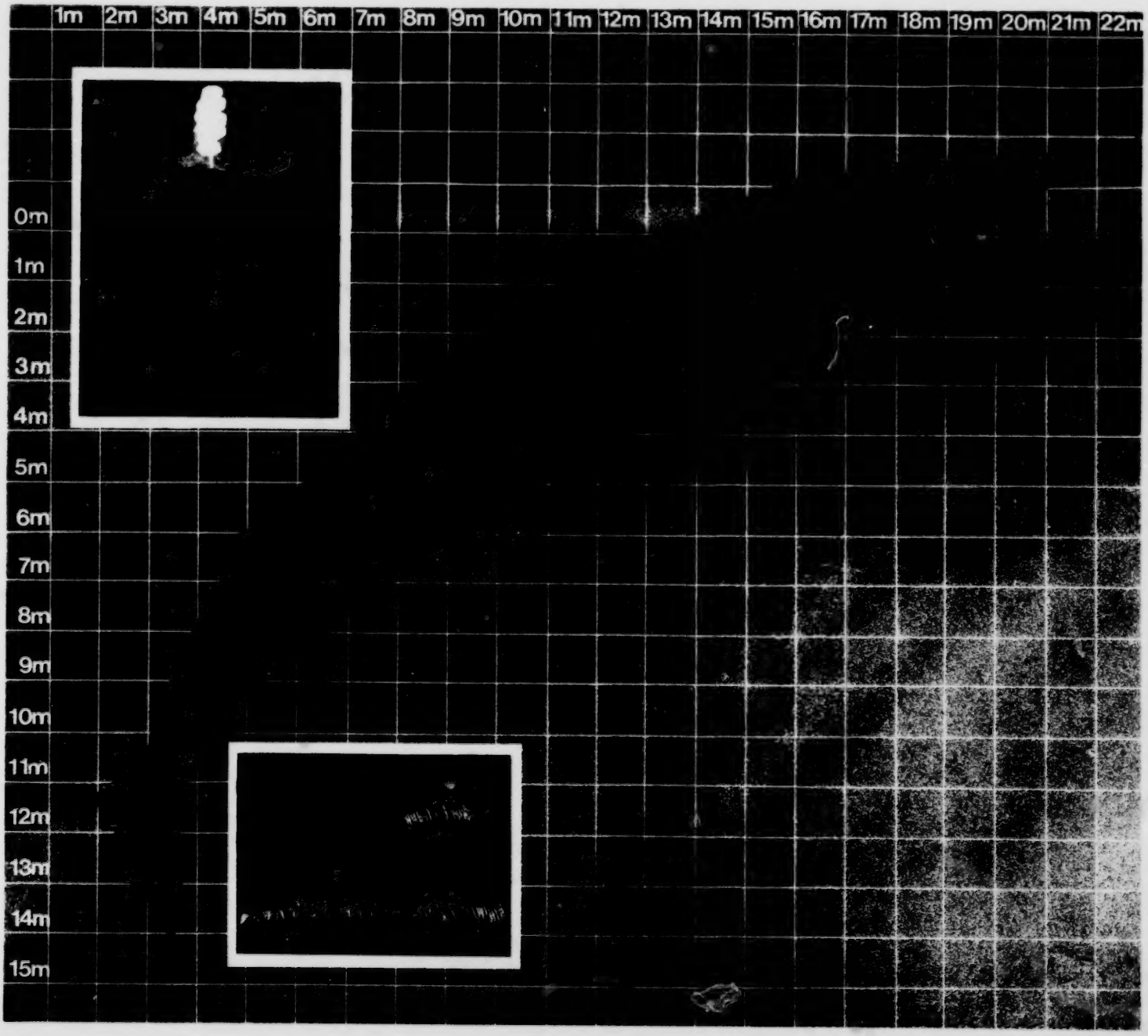
RORQUALS
Balaenopteridae

Swimming speed
Normal: 10-14 knots
Maximum: 18-20 knots

Note
The blue whale is the largest of all animals living or extinct. The colour pattern seems to be useful in identifying individual whales. Pictures of the back with the dorsal fin are collected for that purpose.



* *Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada*
** *International Whaling Commission*


1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
11m
12m
13m
14m
15m
16m
17m
18m
19m
20m
21m
22m
0m
1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
11m
12m
13m
14m
15m

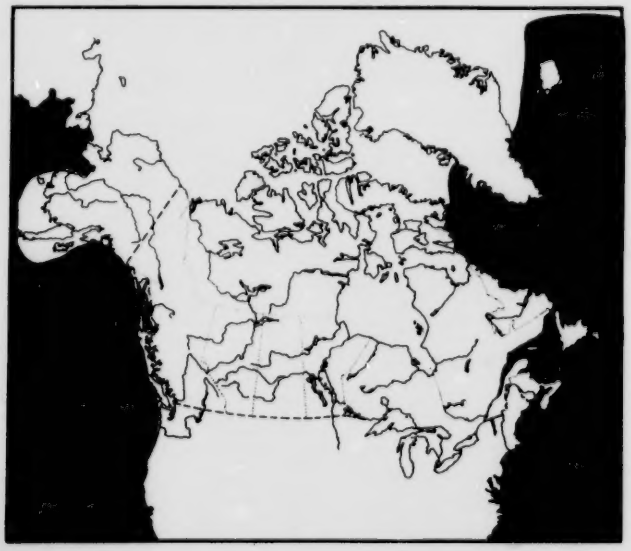
FIN WHALE
(Balaenoptera physalus)

RORQUALS
Balaenopteridae

Status
The North Pacific populations and some North Atlantic stocks are protected from any commercial exploitation (IWC*). This species, as all others, has not been exploited in Canadian waters since 1972.

Habitat
GENERAL: in arctic, subarctic and temperate seas with preference for temperate seas; inshore and offshore.
SUMMER: reaches Gulf of St. Lawrence and Vancouver Island areas around March-April.

Feeding
Diversity of small fish and crustacea.



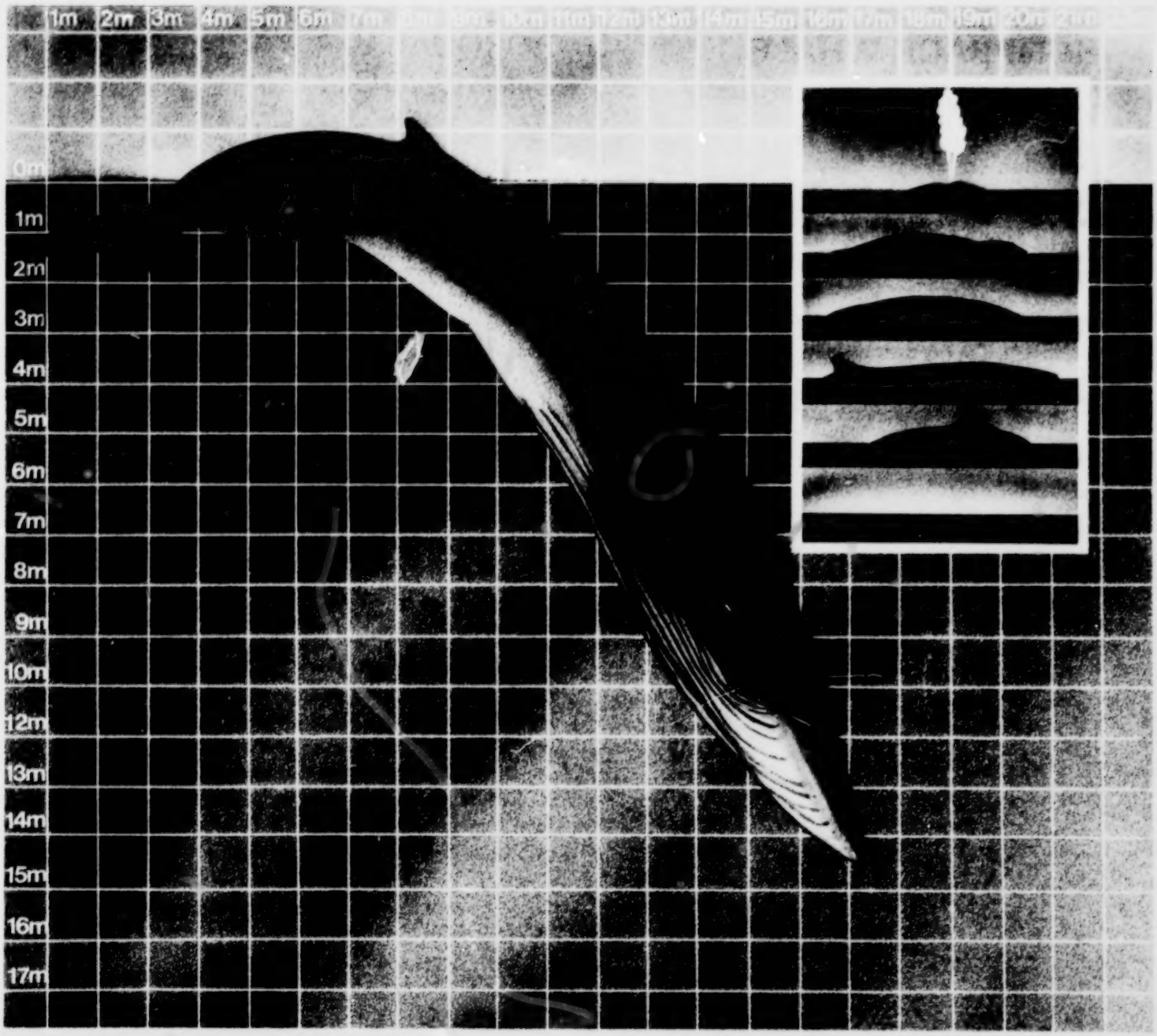
Reproduction
Mating season: winter
Gestation period: 11-12 months
Calving season: winter
One young every 2-3 years
Lactation period: about 7 months

Behaviour or surface activity
Travels singly or in pods of 2 to 12. Blows 5 to 8 times and submerges 4 to 20 minutes.

Swimming speed
Normal: 10-15 knots
Maximum: 20-30 knots

Note
The fin whale is among the fastest balaenopteridae.

* *International Whaling Commission*


1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
12m
13m
14m
15m
16m
17m

HUMPBACK WHALE
(Megaptera novaeangliae)

Canadian status
Considered threatened (COSEWIC*).

World status
Protected since 1966 (IWC**).

Habitat
GENERAL: all oceans, usually in inshore waters and continental shelf.
SUMMER: migrates to cold waters for feeding.
WINTER: migrates to warm waters for calving.

Feeding
Diversity of small fish (capelin, herring, sand lance) and krill.

RORQUALS
Balaenopteridae

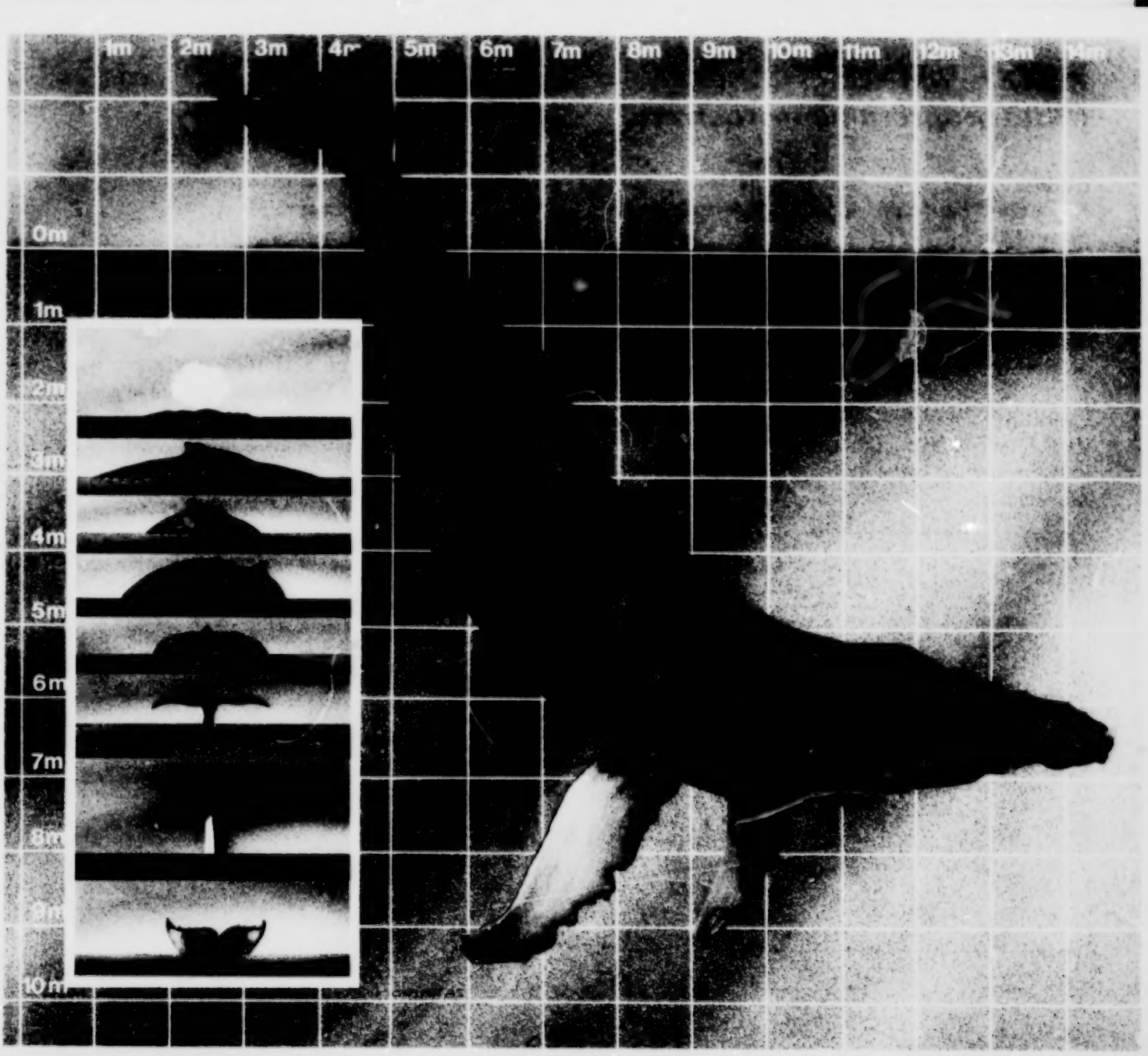
Reproduction
Mating season: winter
Gestation period: 11-12 months
Calving season: winter
One young every 2-3 years
Lactation period: 10 1/2 to 12 months

Behaviour or surface activity
Travels singly or in herds of 2 to 8. Blows 5 to 10 times; submerges for 10 to 20 minutes. This whale is well known for its acrobatics. Breaches, spyhops, flukes and flipper can slap the water.

Swimming speed
Normal: 3-5 knots
Maximum: 9-10 knots

Note
The humpback whale, especially the male during reproductive season, has a complex vocal pattern that is changing from year to year. This is the so-called "singing whale" whose song has been compared to birds' songs. The colour pattern of the ventral side of the flukes is useful in identifying individual specimens and studying their local migrations and distribution. A catalogue has been published listing identified whales.

* *Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada*
** *International Whaling Commission*

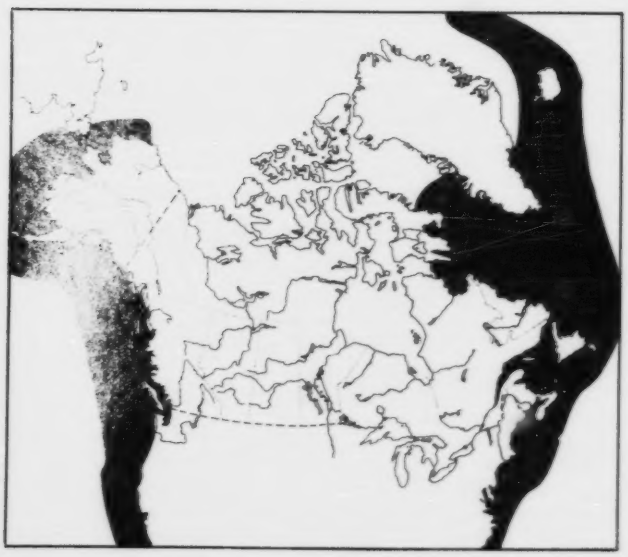

1m
2m
3m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
11m
12m
0m
1m
4m
5m
6m
7m

MINKE WHALE
(Balaenoptera acutorostrata)

Status
Some north Pacific and some north Atlantic stocks are protected (IWC*).

Habitat
GENERAL: arctic, subarctic and temperate waters; more common inshore.
SUMMER: ventures into bays and estuaries.

Feeding
Varied diet including a diversity of small fish (capelin, herring, sand lance), planktonic crustacea and squid.



RORQUALS
Balaenopteridae

Reproduction
Mating season: December to May
Gestation period: 10 months
Calving season: between October and March
One young every one to 2 years
Lactation period: 4 to 5 months

Behaviour or surface activity
Usually travels singly. This whale is active at sea surface and it can be seen breaching. Sometimes curious and attracted to boats. Blows several times; head surfaces first and may come out of the water; dorsal fin is exposed almost simultaneously with the top of head.

Swimming speed
Normal: 6-8 knots
Maximum: 20 knots

* *International Whaling Commission*

PACIFIC GRAY WHALE
(Eschrichtius robustus)

Status
Protected since 1946 (IWC*) when believed near extinction. Has increased significantly since.

Habitat
GENERAL: temperate waters; close to shore, continental shelf.
SPRING: migrates along Canada's west coast towards cold waters to feed.
FALL: migrates towards southern California and Mexico to calve. Travelling as many as 16,000 km annually, its migration is the longest undertaken by any mammal.

GRAY WHALES
Eschrichtidae

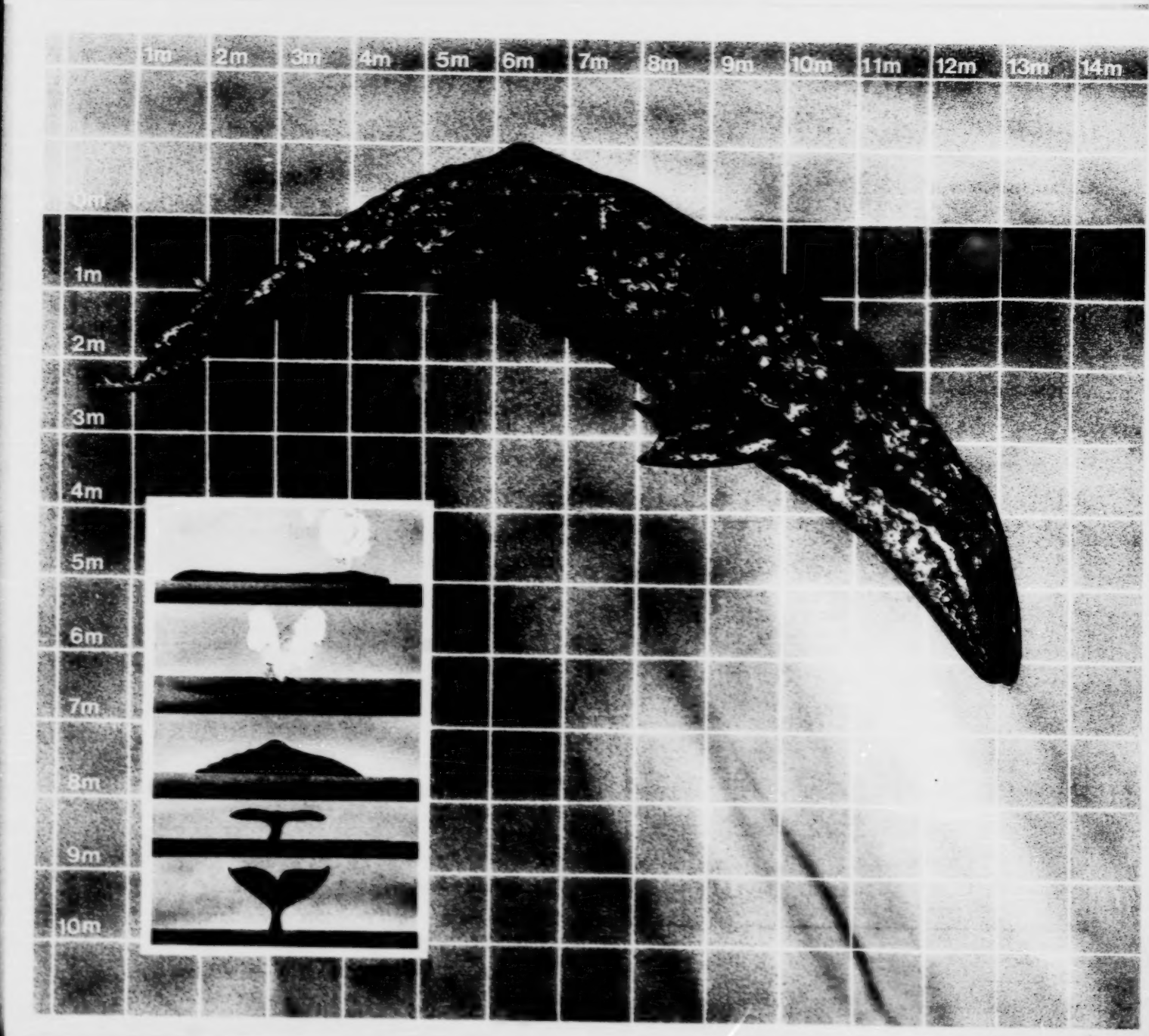
Feeding
Diversity of bottom animals (amphipods, gasteropods, worms and small crabs) and some pelagic crustacea.

Reproduction
Mating season: December to January
Gestation period: 12 months
Calving season: December or January, in lagoon's shallow water
One young every 2 years
Lactation period: 5 to 6 months

Behaviour or surface activity
Usually travels singly but feeds in small pods. Blows 4 to 5 times, makes 4 or 5 quick shallow dives and submerges for about 5 minutes. The females actively protect their calves against enemies.

Swimming speed
Normal: 2-4 knots
Maximum: 10 knots

* *International Whaling Commission*


1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
11m
12m
13m
14m

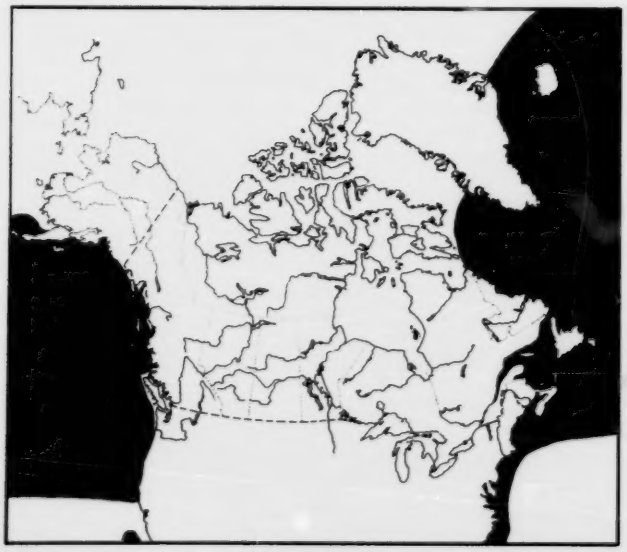
RIGHT WHALE
(Eubalaena glacialis)

Canadian status
Endangered (COSEWIC*)

World status
Extremely uncommon, protected since 1930 (IWC**).

Habitat
Temperate seas, often inshore in shallow waters.

Feeding
Pelagic crustacea.



RIGHT WHALES
Balaenidae

Reproduction (not well known)
Gestation period: 11-12 months
One young every 3 years or more
Lactation period: 6 to 12 months

Behaviour or surface activity
Travels singly, in pairs on in small pods. Blows 5 to 6 times, submerges 3 to 12 minutes.

Swimming speed
Normal: 2 knots
Maximum: 5 knots

Note
The head callosities are useful in identifying individual whales.

* *Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada*
** *International Whaling Commission*

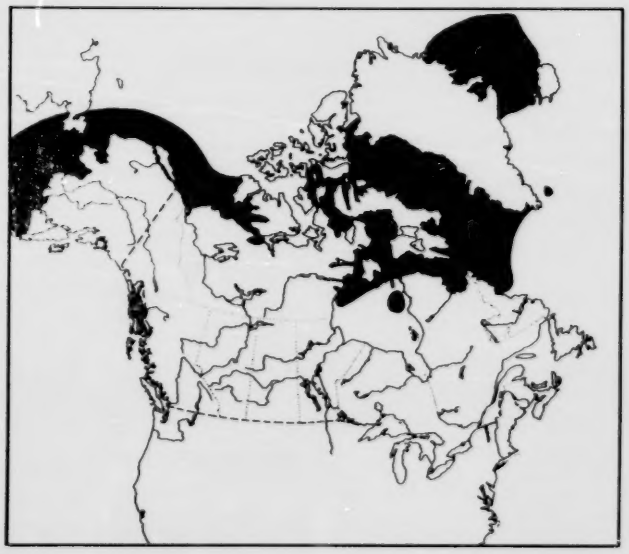
BOWHEAD WHALE
(Balaena mysticetus)

Canadian status
Endangered species (COSEWIC*)

World status
Protected from commercial whaling (IWC**).

Habitat
Arctic and subarctic waters in association with pack ice often in shallow areas.

Feeding
Small crustacea or bottom animals.



RIGHT WHALES
Balaenidae

Reproduction (not well known)
Mating season: spring
Gestation period: 10-12 months
Calving season: March to August
One young every 2-3 years
Lactation period: about one year

Behaviour or surface activity
Travels singly, in pairs or in pods of up to 50.
Blows 7 to 9 times, submerges 5 to 20 minutes.
Slow-moving and easily alarmed.

Swimming speed
Normal: 6 knots

* *Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada*
** *International Whaling Commission*

0m
1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m

1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m

SPERM WHALE
(Physeter macrocephalus)

Status
All southern hemisphere, North Pacific, North Atlantic and Northern Indian Ocean stocks are protected (zero quotas) from commercial exploitation (IWC*).

Habitat
GENERAL: all oceans of the world but more common in temperate and tropical waters. Usually offshore.
SUMMER: bulls travel northward in loose groups.

Feeding
Mostly squid but may also eat a variety of fish.

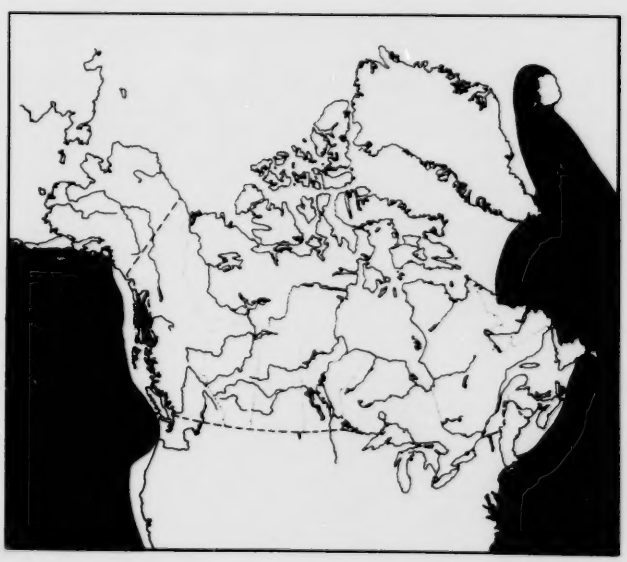
Reproduction
Mating season: January to July;
peak in April and May
Gestation period: 16-17 months
Calving season: May to November
One young every 3-4 years
Lactation period: 2 years

Behaviour or surface activity
Lies still on surface after deep dive for about 10 minutes, makes 50 short and regular blows; submerges up to 70 minutes.

Swimming speed
Normal: 3-4 knots
Maximum: 12 knots

SPERM WHALES
Physeteridae

* *International Whaling Commission. This protection does not apply to the western division of the North Pacific for the government of Japan which, under the terms of the Convention, have objected.*



KILLER WHALE
(Orcinus orca)

Habitat
Lives in all oceans. Comes close to shore in pursuit of its prey.

Feeding
Has a diversified diet of fish, seals, dolphins, porpoises, whales and even aquatic birds.

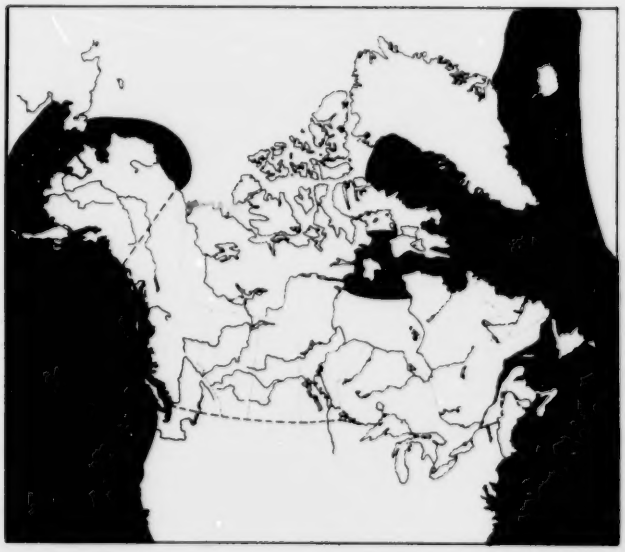
Reproduction
Gestation period: about 12 months or more
Lactation period: one year or more

Behaviour or surface activity
Travels in pods of up to 50. Makes 3 to 5 relatively inconspicuous blows, submerges 1 to 4 minutes. Breaches.

Swimming speed
Normal: 3-6 knots
Maximum: 25 knots

Note
Named for its ferocious feeding habits. Develops permanent group associations made up of males, females and young, in which communication evolves in a characteristic dialect. Many small pods often travel together. The shape of the grey saddle behind the dorsal fin, with particular scars or shape of that fin, helps in differentiating individuals. Inshore resident animals in British Columbia provide a unique opportunity to study these populations.

OCEAN DOLPHINS
Delphinidae



LONG FINNED PILOT WHALE
(Globicephala melaena)

Habitat
GENERAL: subarctic or temperate waters; usually offshore
SUMMER: comes close to shore and bays.

Feeding
Squid, fish (cod, plaice), amphipods.

Reproduction
Mating season: April-May
Gestation period: Around 15 1/2 months
Calving season: all year but mostly from May to November
One young every 2-3 years
Lactation period: 21-22 months

Behaviour or surface activity
Travel sometimes in pods of 5 to 300 but inshore pods of 20 to 50 are more common. Makes several frequent blows, submerges for several minutes. Dives and blows as a group when herded. Does not often breach but frequently spyhops and lobtails.

OCEAN DOLPHINS
Delphinidae

ATLANTIC WHITE-SIDED *DOLPHIN* *(Lagenorhynchus acutus)*

OCEAN DOLPHINS
Delphinidae

Habitat
GENERAL: subarctic and temperate waters; usually offshore.
SUMMER: comes in coastal areas.

Feeding
Diversity of fish (herring, capelin, sand lance, salmonids, mackerel) shrimp and small squid.

Reproduction
Mating season: summer and early fall
Gestation period: 10-11 months
Calving season: May to August
One young every 2-3 years
Lactation period: more than one year

Behaviour or surface activity
Sometimes seen in very large herds.
Frequent breaching.

Swimming speed
Normal: 15 knots
Maximum: 30-32 knots

Note
Of all Canadian cetaceans, this is the only species with a yellow or brownish patch.

PACIFIC WHITE-SIDED DOLPHIN
(Lagenorhynchus obliquidens)

OCEAN DOLPHINS
Delphinidae

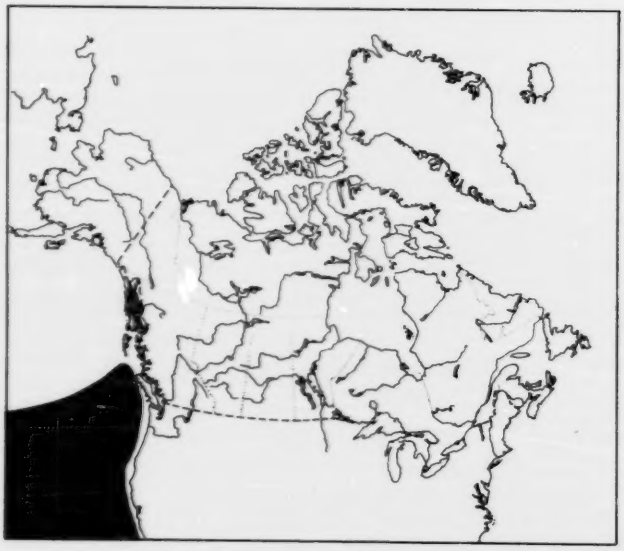
Habitat
GENERAL: subarctic and temperate waters
SUMMER AND FALL: offshore
WINTER AND SPRING: comes closer to shore

Feeding
Diversity of small fish and small squid.

Reproduction
Gestation period: 10-12 months
Calving season: summer — early fall

Behaviour or surface activity
Gregarious, gather sometimes in very large herds of more than 1,000. Fast swimmers, breach frequently.

Swimming speed
Normal: 15 knots



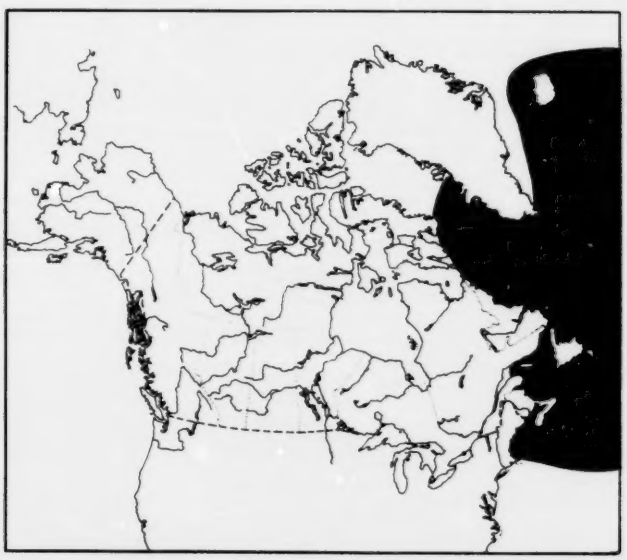
WHITE-BEAKED DOLPHIN
(Lagenorhynchus albirostris)

Habitat
Arctic, subarctic and temperate waters; usually offshore in deep waters, but gets inshore in northern waters. Seen in the Maritimes in spring and fall.

Feeding
Diversity of fish (cod, herring, capelin) squid and octopus and bottom crustacea.

Reproduction
Mating season: fall
Gestation period: about one year
Calving season: summer

OCEAN DOLPHINS
Delphinidae



HARBOUR PORPOISE
(Phocoena phocoena)

PORPOISES
Phocoenidae

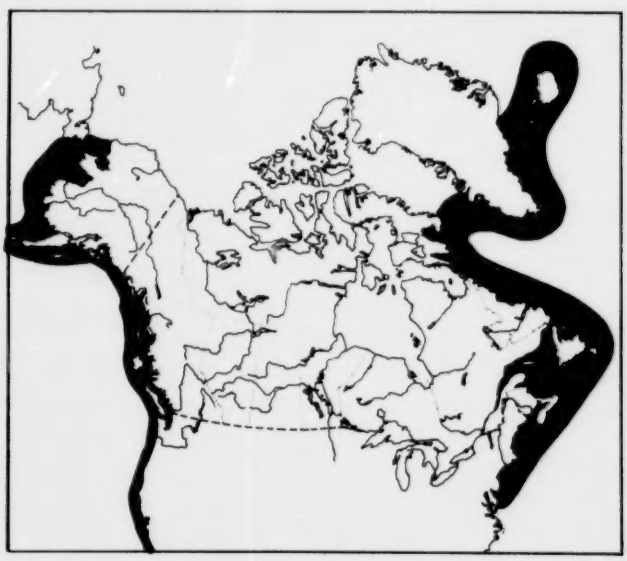
Habitat
Subarctic and temperate; usually inshore, often in bays and estuaries.

Feeding
Diversity of fish (herring, pollock, mackerel, hake), squid and bottom crustacea.

Reproduction
Mating season: June to August
Gestation period: 11 months
Calving season: March to July
One young each year
Lactation period: about 8 months

Behaviour or surface activity
Often swims quietly at the surface. Keeps away from vessels. Hard to see, difficult to study.

Swimming speed
Maximum: 12 knots



1m
2m
0m

DALL'S PORPOISE
(Phocoenoides dalli)

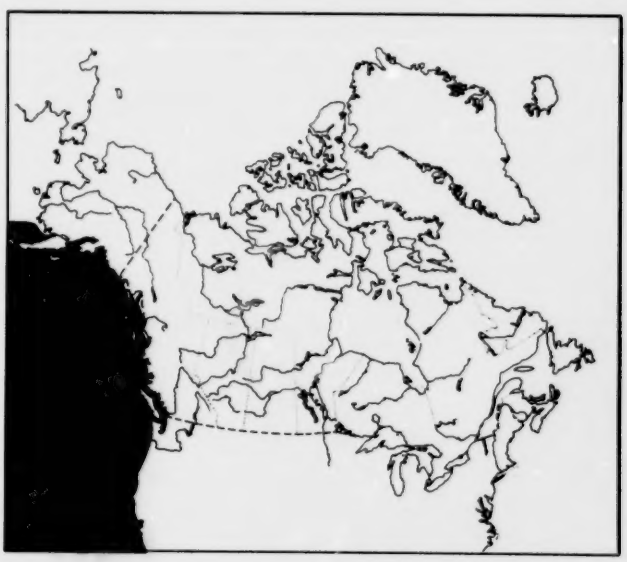
PORPOISES
Phocoenidae

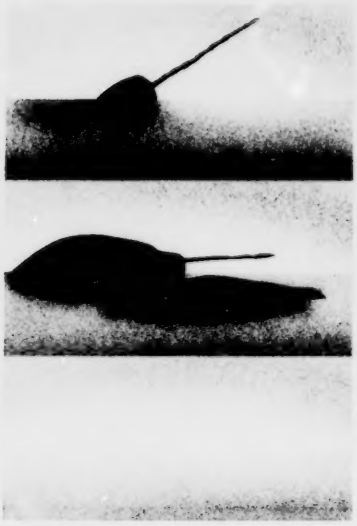
Habitat
North Pacific; seasonal offshore-inshore and north-south movements.

Feeding
Squid, crustaceans and diversity of fish.

Reproduction
Gestation period: about 11 months
Calving season: possibly year-round
One young every 3 years
Lactation period: about 2 years

Behaviour or surface activity
Travels in groups of 10 to 20. Frequently seen in association with Pacific white-sided dolphins or pilot whales. Has a way to break the surface, making a splash or cone of water called "rooster tail"; almost never leaps out of the water but swims in bow waves of moving vessels.
Fast swimmer.





NARWHAL
(Monodon monoceros)

BELUGA-NARWHAL
Monodontidae

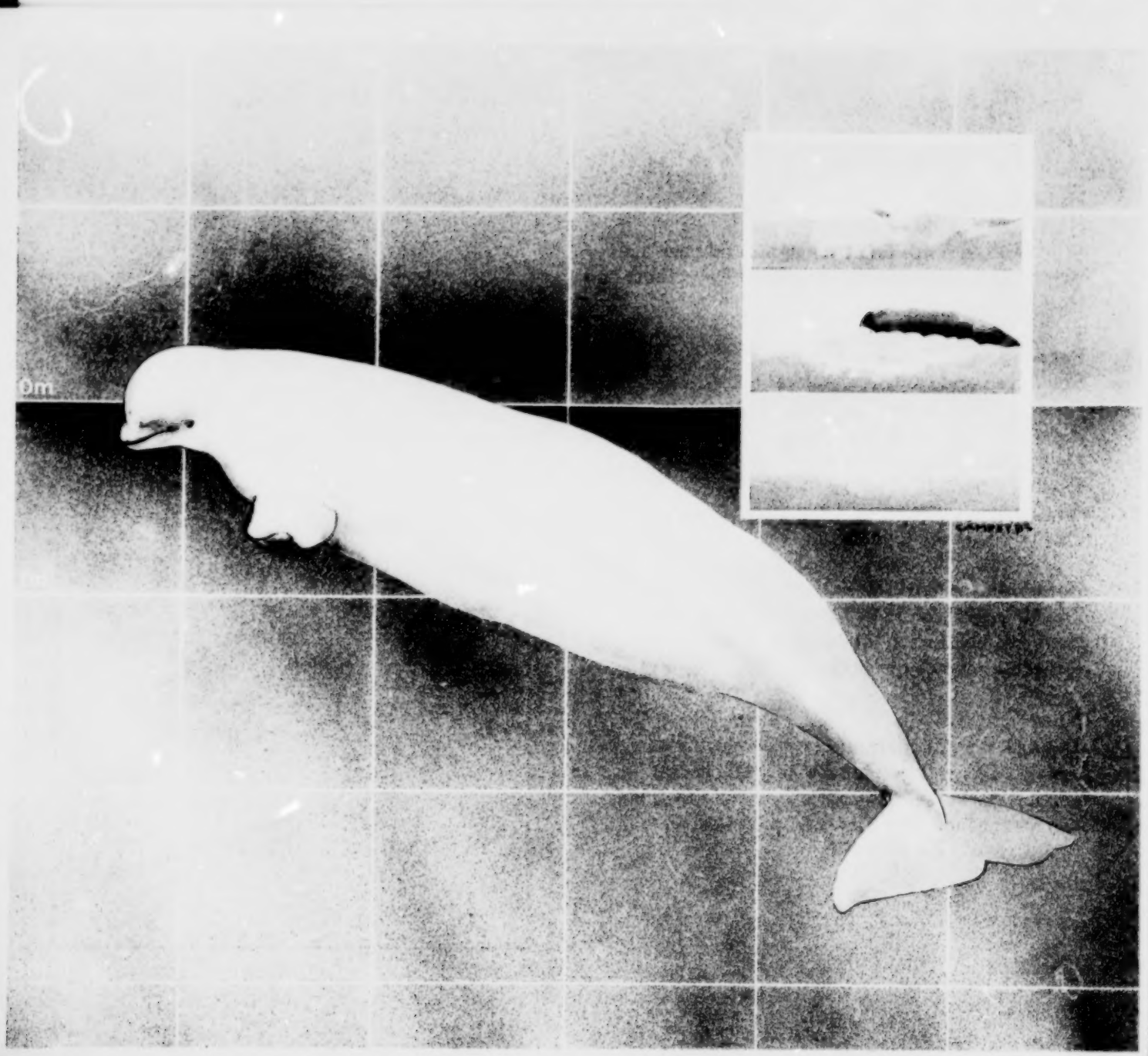
Habitat
GENERAL: arctic waters
SUMMER: in fiords and bays or around pack ice.
WINTER: in deep waters; pack ice of Davis Strait and Hudson Strait.

Feeding
Squid, fish and crabs

Reproduction
Mating season: around April
Gestation period: about 15 months
Calving season: summer (July-August)
One young every 2 years

Behaviour or surface activity
Travels in pods of 10 or more. When surfacing to blow, the head, then the back emerges. The tusk sometimes comes out of the water.

Note
The tusk that the male and occasionally the female have, is 2 to 3 metres long and spirals counter clockwise; this tusk is the only one of the two teeth of the upper jaw that protudes.



BELUGA
(Delphinapterus leucas)

Status
The St. Lawrence Estuary population (350-750 animals) is endangered and fully protected (COSEWIC*). There are many other populations in the Canadian Arctic; some of them are in very low numbers and others are in the order of 5,000 to 10,000 animals.

Habitat
GENERAL: arctic and subarctic; one population is resident of the St. Lawrence Estuary.
SUMMER: shallow waters of estuaries and bays
WINTER: migrates in areas of loose pack or open water.

Feeding
Diversified, including fish, bottom invertebrates and squid.

Reproduction
Sexual maturity: female, 4-5 years; male, 5-8 years
Mating season: spring
Gestation period: 14 1/2 months
Calving season: June and August
One young every 3 years
Lactation period: 2 years

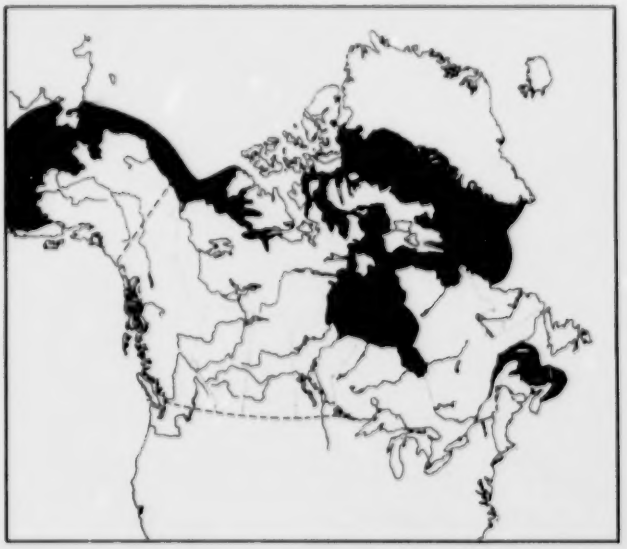
Behaviour or surface activity
Travels in pods of 2 to 10 although groups of up to several hundreds are common. Surfaces 2 to 3 times per minute to breathe, submerges 10 to 15 minutes.

BELUGA-NARWHAL
Monodontidae

Swimming speed
Normal: 5-6 knots
Maximum: 9-10 knots

Note
Adults are white, juveniles are grey, newborns are brown or dark blue. In summer, groups of females and young are separate from the males. The longevity is thought to be up to 30 years.

* *Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada.*



SUGGESTED READING

ANON., 1983. *The Oceanic Society Field Guide to the Gray Whale.* San Francisco Legacy Publishing Company, 53 p.

FRASER, F.C. 1976. *British Whales, Dolphins and Porpoises.* British Museum (Natural History), London. 36 p.

HOYT, E., 1984. *The Whale Watcher's Handbook.* Penguin Books Canada Limited, Markham, Ontario, 208 p.

KATONA, S.K., V. ROUGH AND D.T. RICHARDSON, 1983. *A Field Guide to the Whales, Porpoises and Seals of the Gulf of Maine and Eastern Canada, Cape Cod to Newfoundland.* New York, Charles Scribners & Sons, 274 p.

LEATHERWOOD, S., D.K. CALDWELL AND H.E. WINN, 1976. *Whales, Dolphins and Porpoises of the Western North Atlantic. A Guide to Their Identification.* Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, NOAA Technical Report NMFS/Circular 396, 180 p.

LEATHERWOOD, S., R.R. REEVES, W.F. PERRIN AND W.E. EVANS, 1982. *Whales, Dolphins and Porpoises of the Eastern North Pacific and Adjacent Arctic Waters. A Guide to Their Identification.* Environmental Science Information Center (D822), NOAA Technical Report NMFS/Circular 444, 253 p.

LEATHERWOOD, S. AND R.R. REEVES, 1983. *The Sierra Club Handbook of Whales and Dolphins.* San Francisco Sierra Club Books, 322 p.

LIEN, J. AND N. HENNESSEY, 1982. *Whales of Newfoundland and Labrador.* Memorial University of Newfoundland, 40 p.

MITCHELL, E.D., 1973. *The Status of the World's Whales.* Nature Canada, Vol. 2 (4), Oct./Dec. 1973: 9-25.

PIKE, G.C., 1956. *Guide to the Whales, Porpoises and Dolphins of the North-East Pacific and Arctic Waters of Canada and Alaska.* Fish. Res. Bd Canada, Biol. Sta., Nanaïmo, Circular 32 (rev), 21 p.

PRESCOTT, J. ET P. RICHARD, 1982. *Mammifères du Québec et de l'Est du Canada (Vol. 2).* Ed. France-Amérique, 429 p.

SOCIÉTÉ LINNÉENNE DU QUÉBEC, 1982. *Baleines et dauphins du Saint-Laurent, 30 p.*

COLLECTION OF WHALE OBSERVATION DATA

Each whale-watching excursion is an opportunity to obtain data on whales' ranges and numbers; the recurring presence in an area of individuals recognized by their distinctive features (colouring, injuries, fins, and so on); and behaviour.

The following form provides examples of data which would be useful to record during whale-watching excursions. Such data can be forwarded to the nearest Department of Fisheries and Oceans office listed on the following page of this brochure.

Pictures of the whales' colouration patterns and other distinctive features are used for the identification of individual animals, particularly for the blue, the humpback, the right and the killer whales. Pictures of certain distinctively marked animals (particular colourations, scars, etc) are useful for all species. Such pictures with information on the date, time, place where they were taken and the author's name and address should be sent to the researchers that have asked for them, either directly or through the nearest Fisheries and Oceans office.

On Canada's west coast, a team of experienced veterinarians, biologists and researchers have established a program for stranded marine mammals to provide assistance to live marine mammals in distress and to make the best use possible of diseased or dead animals, by making tissues samples and test results readily accessible to qualified scientific investigators. Sightings of stranded marine mammals should be reported immediately to the Vancouver Public Aquarium **(604) 685-3364** and/or to the Pacific Biological Station of the Department of Fisheries and Oceans in Nanaïmo B.C. **(604) 756-7000.**

Research on mortality causes is in progress for the whales, dolphins and seals of the St. Lawrence Gulf and Estuary. Strandings should be reported at **(418) 775-6500** or **(514) 457-3660.**

There is a rescue program for whales accidentally entangled in fishing nets in the Newfoundland and Labrador waters. Net entanglements can be reported 24 hours a day, at **(709) 753-5495** (collect).

For additional information on whales, please contact any of the Department of Fisheries and Oceans (Government of Canada) offices listed below:

Communications Division
Quebec Region
901 Cap Diamant
Quebec City, Quebec
G1K 7Y7
Tel.: (418) 648-4442

Communications Division
Pacific and Yukon
1090 West Pender Street
Vancouver, B.C.
V6E 2P1
Tel.: (604) 666-0470

Communications Division
Western Region*
501 University Crescent
Winnipeg, Manitoba
R3T 2N6
Tel.: (204) 949-5180

Communications Division
Gulf Region
P.O. Box 5030
Moncton, New Brunswick
E1C 9B6
Tel.: (506) 857-7752

Communications Division
Scotia-Fundy Region
P.O. Box 550
Halifax, Nova Scotia
B3J 2S7
Tel.: (902) 426-3550

Communications Division
Newfoundland Region
P.O. Box 5667
St. John's, Newfoundland
A1C 5X1
Tel.: (709) 772-4421

* Includes Northwest Territories

MARINE MAMMAL OBSERVATION RECORD

Date _____ Time _____

Length of observation period _____ Location of observation _____

Visibility: Good ☐ Fair ☐ Bad ☐

Identification of species and number of animals observed

BALEEN WHALES

_____ • Blue whale _____

_____ • Fin whale _____

_____ • Sei whale* _____

_____ • Humpback whale _____

_____ • Minke whale _____

_____ • Gray whale _____

_____ • Right whale _____

_____ • Bowhead whale _____

_____

TOOTHED WHALES

_____ • Sperm whale _____

_____ • Killer whale _____

_____ • Pilot whale _____

_____ • White-sided dolphin _____

_____ • White-beaked dolphin _____

_____ • Dall's porpoise _____

_____ • Harbour porpoise _____

_____ • Narwhal _____

_____ • Beluga, adult (white) _____

immature (grey) _____

* Not shown in this guide.

How did you identify the species? It is important to note all the criteria used for the identification (size, shape of the body, of the fins and flukes, the colour and markings...) _____

Special marks on the body of the animal
(colour, scars, wounds, etc)

Drawing of marks

Photos: Yes ☐ No ☐

Whale Behaviour: _____

Swimming Direction

Feeding Resting

Other (jumping out of the water, etc)

Other comments: _____

Name

Address

City Province

Postal Code Country Telephone

fold here

Record completed by:

Name

Address City Province Country

Postal Code Phone

ORDER : CETACEA
SUBORDER : ODONTOCETI
or TOOTHED WHALES

General characteristics of toothed whales:
single external blowhole, teeth, melon.

OCEAN DOLPHIN FAMILY *(Delphinidae)*

streamlined body

dorsal fin large and falcate

melon

teeth
short or prominent beak

single external blowhole

- KILLER WHALE p. **34**-35
- LONG-FINNED PILOT WHALE p. **36**-37
- ATLANTIC WHITE-SIDED DOLPHIN p. **38**-39
- PACIFIC WHITE-SIDED DOLPHIN p. **40**-41
- WHITE-BEAKED DOLPHIN p. **42**-43

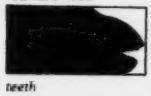
(18 species in North America)

PORPOISE FAMILY *(Phocoenidae)*

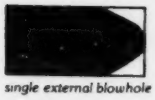
small sized animals

dorsal fin triangular

rounded head



teeth



single external blowhole

- HARBOUR PORPOISE p. **44**-45
- DALL'S PORPOISE p. **46**-47

(2 species in North America)

SPERM WHALE FAMILY *(Physeteridae)*

massive head

humplike dorsal fin

narrow lower jaw

teeth on lower jaw

«S» shaped blowhole

- SPERM WHALE p. 32-**33**

(2 species in North America)

BELUGA AND NARWHAL FAMILY *(Monodontidae)*

white body for adult belugas; darkly mottled back for narwhals

no dorsal fin

prominent melon

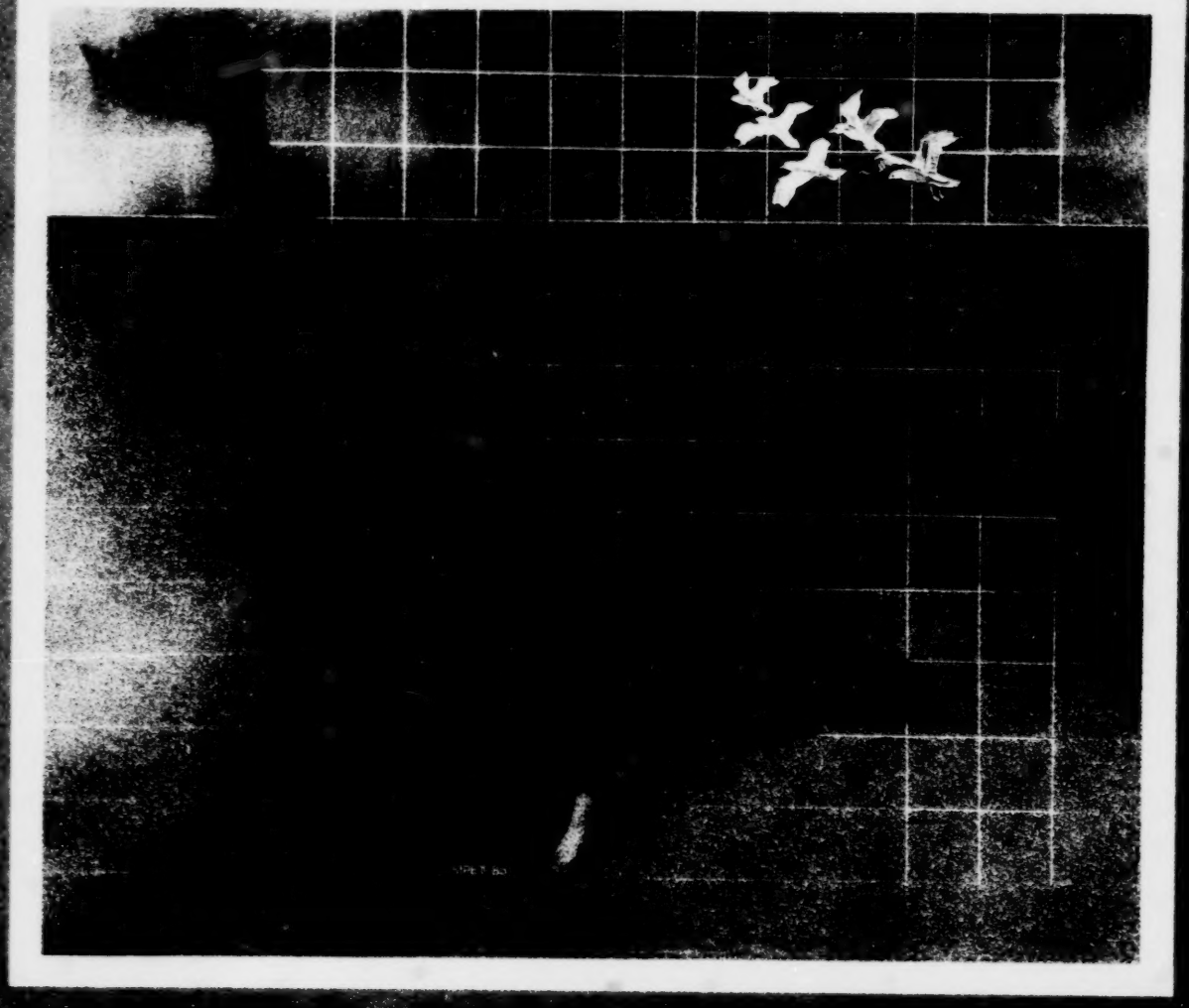
single external blowhole

- NARVAL p. **48**-49
- BELUGA p. **50**-51

(2 species in North America)

Note : BEAKED WHALES FAMILY (Ziphiidae) AND RIVER DOLPHINS (Platanistidae), are not illustrated in this guide : beaked whales are less susceptible to be observed during whale watching tours ; there is no river dolphins in our areas.

See page 4 for relative sizes

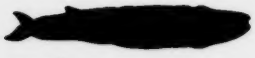


ORDRE : CÉTACÉS

SOUS-ORDRE : MYSTICÈTES ou BALEINES À FANONS

Caractéristiques essentielles des espèces:
évent double, fanons.

FAMILLE DES RORQUALS *(Balaenopteridae)*

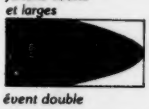


corps effilé

nageoire dorsale, falciforme

rostre plat

fanons courts et larges



évent double

sillons ventraux

- RORQUAL BLEU p. 18-19
- RORQUAL COMMUN p. 20-21
- RORQUAL À BOSSE p. 22-23
- PETIT RORQUAL p. 24-25

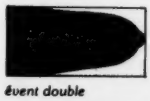
(6 espèces en Amérique du Nord)

FAMILLE DES BALEINES GRISES *(Eschrichtidae)*

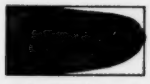
corps tacheté par la pigmentation naturelle et par la présence de parasites

absence de nageoire dorsale, mais bosses sur la portion postérieure du dos

fanons courts



évent double



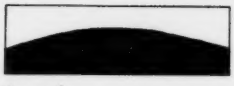
quelques replis remplacent les sillons ventraux

- BALEINE GRISE p. 26-27

(une seule espèce en Amérique du Nord)

FAMILLE DES BALEINES FRANCHES *(Balaenidae)*

corps trapu, grosse tête



absence de nageoire dorsale

fanons longs et minces

évent double

pas de sillons ventraux

- BALEINE NOIRE p. 28-29
- BALEINE BORÉALE p. 30-31

(2 espèces en Amérique du Nord)

Voir la page 4 — dimensions relatives

GUIDE D'OBSERVATION DES BALEINES AU CANADA

Mimi Breton
Ministère des Pêches et des Océans
Région du Québec
Gare Maritime Champlain
901, Cap Diamant
C.P. 15 500
Québec (Québec)
G1K 7Y7

Couverture, illustrations et conception graphique : Jean-Claude Campet

Ministère des Pêches et des Océans
Ottawa 1986

Publié par

Pêches et Océans

Direction générale des communications

Direction de l'information et des publications

Published by

Fisheries and Oceans

Communications Directorate

Information and Publications Branch

Ottawa K1A 0E6

©Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos agents libraires agréés et autres librairies ou par la poste au :
Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9.

Faire son chèque ou son mandat postal en devises canadiennes au Receveur général du Canada.

Un exemplaire de la présente publication a été déposé, pour référence, dans les bibliothèques publiques partout au Canada.

Canada: 5.95 $
Autres pays: 7.15 $

Nº de cat. Fs 23-78/1986F
ISBN 0-660-91798-X
MPO/1910

Prix sujet à changement sans avis préalable

(English edition available)

On devra référer à cette publication comme suit :

BRETON, M. 1986. Guide d'observation des baleines au Canada. Ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario). 54 p.

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos. 5

L'observation des baleines au Canada 6

Carte des principaux endroits pour l'observation des baleines au Canada 7

Directives sur l'observation des baleines 8
Règles générales 8
Directives générales à bord d'un bateau 8
Directives générales à bord d'un aéronef 9
Directives particulières s'appliquant à des espèces ou à des régions définies 10
COLOMBIE-BRITANNIQUE: épaulards de la réserve écologique de Robson Bight 10
QUÉBEC: bélugas de l'estuaire du Saint-Laurent 10
NOUVEAU-BRUNSWICK et NOUVELLE-ÉCOSSE: baleines noires de la baie de Fundy 11

Différenciation des groupes de cétacés 12
Baleines à fanons **13**
Baleines à dents **14**

Distinction des espèces d'après ce qu'on peut observer hors de l'eau **15-16**

Comparaison de diverses espèces de cétacés observés à la surface de l'eau 17

Rorquals
Rorqual bleu 18-**19**
Rorqual commun 20-**21**
Rorqual à bosse 22-**23**
Petit rorqual 24-**25**

Baleines grises
Baleine grise du Pacifique 26-**27**

Baleines franches
Baleine noire 28-**29**
Baleine boréale 30-**31**

Cachalots
Cachalot macrocéphale **32**-33

Dauphins de mer
Épaulard **34**-35
Globicéphale noir de l'Atlantique **36**-37
Dauphin à flancs blancs de l'Atlantique **38**-39
Dauphin à flancs blancs du Pacifique **40**-41
Dauphin à nez blanc **42**-43

Marsouins
Marsouin commun **44**-45
Marsouin de Dall **46**-47

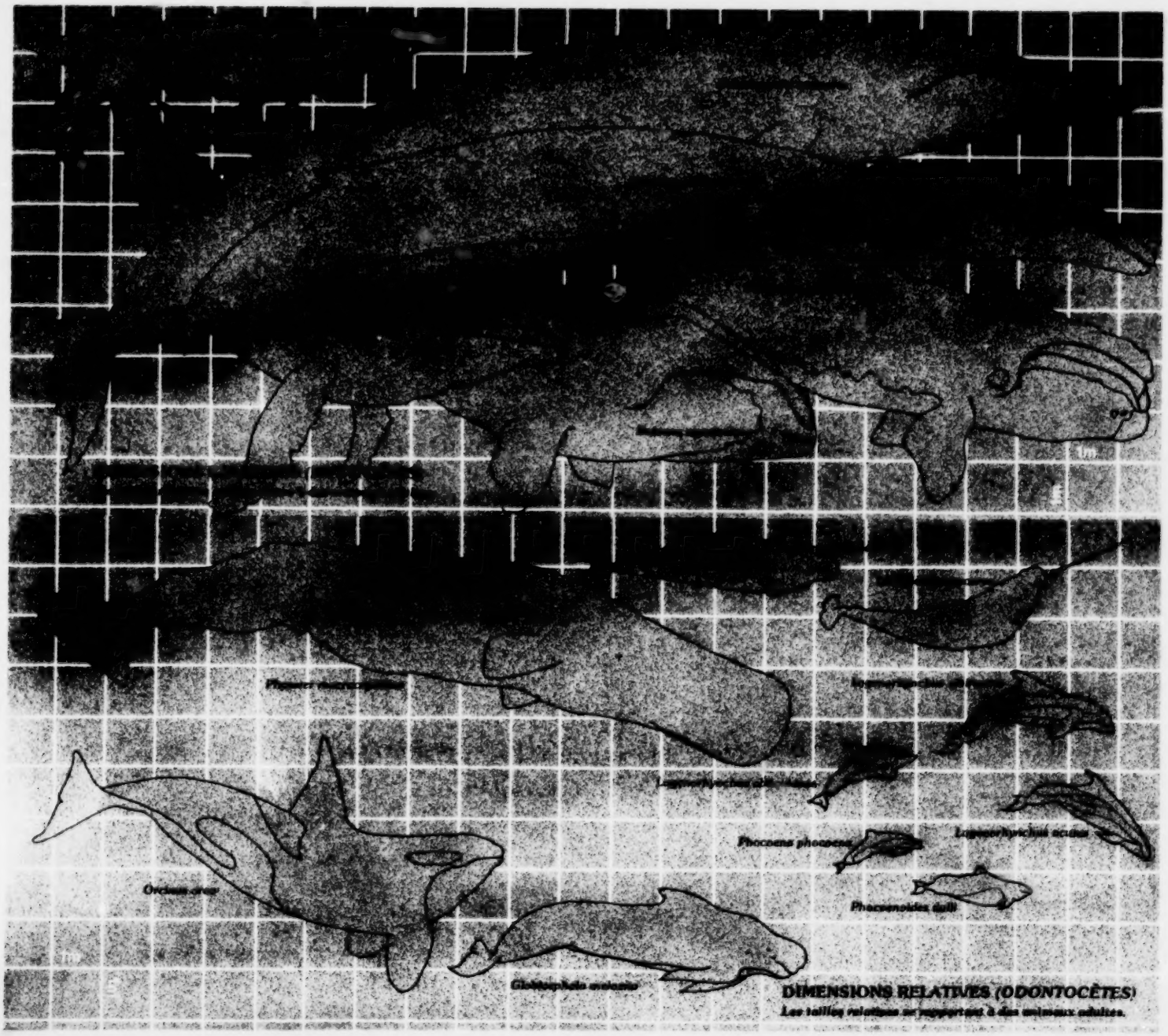
Bélugas et narvals
Narval **48**-49
Béluga **50**-51

Lectures suggérées 52

Accumulation des données d'observation des cétacés 53

Bureaux régionaux du ministère des Pêches et des Océans (Gouvernement du Canada) 54

Fiche d'observation des mammifères marins 55



DIMENSIONS RELATIVES (ODONTOCÈTES)

Les tailles relatives se rapportent à des animaux adultes.

AVANT-PROPOS

L'observation des baleines est une activité à la fois divertissante et instructive, mais on doit s'assurer qu'elle ne présente pas de danger tant pour les baleines que pour les humains.

La marche à suivre proposée dans ce texte reflète l'opinion de nombreux scientifiques qui étudient le comportement des baleines au Canada.

Ces directives sur l'observation des baleines comprennent les énoncés qui permettront de satisfaire, de façon générale, les contraintes de sécurité à bord de divers types d'embarcations et de respecter l'intimité des diverses espèces de cétacés. Certains cas particuliers pourront néanmoins se présenter dans des conditions de navigation et des régions précises avec des espèces définies. Des directives plus spécifiques s'appliqueront alors et bien que nous en citions quelques-unes, il sera nécessaire de s'informer localement pour plus de précisions.

La section portant sur les caractéristiques de diverses espèces de cétacés a pour but de renseigner le lecteur sur l'identification de ces animaux. Cette information est cependant largement vulgarisée et, pour obtenir des renseignements plus détaillés, nous conseillons la consultation des ouvrages cités à la fin de cette brochure.

Le ministère des Pêches et des Océans du gouvernement du Canada accueillera avec plaisir tout commentaire et toute remarque au sujet des lignes directrices sur l'observation des baleines.

Veuillez les adresser au:

Directeur général
Direction des Communications
Ministère des Pêches et des Océans
Gouvernement du Canada
200, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

Note générale concernant le statut des espèces

La Commission internationale de la chasse à la baleine a voté un moratoire (contingent zéro) sur la chasse de toutes les populations de baleines à des fins commerciales; ce moratoire a débuté en 1986 pour la chasse côtière et en 1985-86 pour la chasse pélagique. Ce moratoire ne lie pas les gouvernements du Japon, de la Norvège et de l'URSS qui ont déposé une objection au moratoire, selon les termes de la Convention (International Convention for the Regulation of Whaling, 1946).

L'OBSERVATION DES BALEINES AU CANADA

La popularité grandissante de l'observation des baleines a favorisé la multiplication des excursions offrant la possibilité de les voir évoluer dans leur habitat. Ainsi, l'épaulard et la baleine grise de la côte est du Pacifique, le béluga de l'Arctique ou de l'estuaire du Saint-Laurent, la baleine noire, le rorqual bleu et le rorqual à bosse de la côte ouest de l'Atlantique s'inscrivent parmi les attraits touristiques.

Certains endroits au Canada offrent également la possibilité d'observer les baleines à partir du rivage: par exemple aux baies St. Mary's et Trinity à Terre-Neuve, dans la région de Quoddy au Nouveau-Brunswick, sur la côte nord-ouest de l'île du Cap-Breton, dans la région du Saguenay et de la rive nord de l'estuaire du Saint-Laurent au Québec, à Churchill au Manitoba, à Pond Inlet et sur les côtes de l'océan Arctique et de la mer de Beaufort dans les Territoires du Nord-Ouest, au parc national Pacific Rim et dans la région du détroit de Johnstone en Colombie-Britannique.

Les cétacés ne sont pas chassés à des fins commerciales dans les eaux canadiennes. Toutefois, comme l'observation des baleines est devenue un passe-temps populaire au cours des dernières années, il y a lieu de se préoccuper des effets possibles de cette activité sur ces animaux.

Le ministère des Pêches et des Océans du gouvernement du Canada se soucie que l'observation non contrôlée puisse modifier le comportement des baleines, les blesser ou les éloigner de certains habitats à des périodes critiques. Les hélices, par exemple, peuvent causer des blessures graves aux baleines. Les plongeurs munis d'appareils de plongée autonome qui, pour s'amuser, s'accrochent aux nageoires dorsales des baleines ou les bateaux qui luttent de vitesse avec elles ou s'en approchent trop peuvent troubler leurs activités de reproduction, d'allaitement, d'alimentation et de repos, au point où elles préfèrent aller ailleurs. Elles peuvent aussi être dérangées par des bruits continus, comme le vrombissement d'un avion et le grondement d'un moteur, ou ponctuels, comme un cri ou un coup de fusil.

Certaines approches constituent également un danger potentiel pour la vie et la sécurité des observateurs. Il y a eu des cas de blessures et même des cas de mortalité d'occupants de bateaux sur lesquels des baleines, sautant hors de l'eau, sont retombées. Par ailleurs, les plongeurs qui s'accrochent aux baleines peuvent subir des blessures graves, voire mortelles.

La mise en pratique des directives pour l'observation des baleines présentées dans cette brochure permettra une observation sécuritaire de ces animaux tout en évitant que cette activité n'entraîne des blessures ou ne dérange les baleines dans leurs zones traditionnelles d'alimentation, de reproduction et de migration.

Rappelons que des règlements édictés en vertu de la Loi sur les pêcheries du Canada défendent spécifiquement de harceler les baleines, les dauphins et les marsouins.

ÉTATS-UNIS
EXCURSIONS
SITES D'OBSERVATION

DIRECTIVES SUR L'OBSERVATION DES BALEINES

RÈGLES GÉNÉRALES

— Ne pas chasser, poursuivre, diriger, disperser ou rassembler les baleines (regroupées ou isolées).

— Ne pas déranger les baleines, par exemple lorsqu'elles se reposent, s'alimentent ou se déplacent.

DIRECTIVES GÉNÉRALES À BORD D'UN BATEAU

Plusieurs types de navires sont actuellement utilisés pour l'observation des baleines: mentionnons les embarcations de plaisance, rapides, avec moteur hors-bord ou intégré, les navires de croisière, les bateaux à moteur diesel, les voiliers et les embarcations de type pneumatique. Chacune de ces catégories de bateau possède ses avantages et ses inconvénients.

Le bruit des moteurs peut irriter les animaux et aussi nuire à leurs communications. Les hautes fréquences des ondes sonores produites par les moteurs à hautes révolutions comme ceux de type hors-bord causent les plus fortes modifications du comportement normal des baleines. Par contre, l'approche silencieuse d'une embarcation, particulièrement si elle se fait rapidement et si l'eau a une faible transparence, risque de surprendre les baleines et de provoquer une collision.

Une petite embarcation permet à l'observateur de manoeuvrer plus rapidement alors qu'un gros navire lui offre un meilleur point de vue. Tout en se soumettant aux règles de sécurité et de navigation propres à chaque type d'embarcation, le navigateur doit constamment faire preuve de discernement.

Afin de permettre à l'observateur de satisfaire sa curiosité de façon sécuritaire tout en respectant l'animal, **nous suggérons les directives générales suivantes:**

— évitez tout changement soudain de vitesse ou de direction, si une ou plusieurs baleines sont aperçues dans le voisinage du navire;

— si vous êtes à moins de 300 mètres (1 000 pi.) d'un animal, ralentissez et avancez lentement en adoptant une approche en oblique;

— évitez de vous diriger directement vers une baleine;

— ne vous approchez pas à moins de 100 mètres (300 pi.) d'une baleine, d'un dauphin ou d'un marsouin. Les baleines peuvent choisir de s'approcher beaucoup plus près mais ne les chassez pas et soyez vigilants car certains animaux peuvent sembler familiers; restez éloignés de leur queue;

— laissez les moteurs au neutre ou au ralenti lorsque vous êtes à une distance de 100 mètres (300 pi.). Si vous devez maintenir votre position, faites-le à basse vitesse. Dans le cas de voiliers possédant un moteur auxiliaire, faites-le tourner à la plus basse vitesse afin d'indiquer votre présence ou faites fonctionner votre écho-sondeur;

— pour quitter les lieux, démarrez doucement et attendez d'être à plus de 300 mètres (1 000 pi.) avant de prendre de la vitesse;

— voyagez parallèlement aux baleines.

Même si l'observation des baleines n'est pas l'objectif principal de votre excursion, soyez vigilants pour éviter toute collision, principalement dans les zones où la présence de ces animaux a déjà été observée ou est signalée.

— S'il est impossible de contourner une baleine ou un groupe de baleines, ralentissez immédiatement et attendez d'être à plus de 300 mètres (1 000 pi.) des animaux avant de reprendre de la vitesse.

DIRECTIVES GÉNÉRALES À BORD D'UN AÉRONEF

Le vrombissement du moteur d'un avion et particulièrement le bruit du rotor d'un hélicoptère sont perçus par les baleines près de la surface de l'eau.

— Ne descendez pas à moins de 450 mètres (1 500 pi.) de la surface de l'eau.

DIRECTIVES PARTICULIÈRES S'APPLIQUANT À DES ESPÈCES OU À DES RÉGIONS DÉFINIES

Le comportement distinct des baleines, certains problèmes reliés à la conservation d'une espèce et les caractéristiques géographiques ou océanographiques d'une région imposent, dans certains cas, des mesures particulières.

COLOMBIE-BRITANNIQUE: ÉPAULARDS DE LA RÉSERVE ÉCOLOGIQUE DE ROBSON BIGHT

Cette réserve fut créée pour protéger une partie de l'habitat de l'épaulard à des fins d'éducation et de recherche. Les directives suivantes s'appliquent pour leur observation:

— demeurez à plus de 300 mètres (1000 pieds) de la baleine. Toute personne désirant observer les baleines de plus près à l'intérieur des limites de la réserve doit obtenir un permis du coordonnateur de l'Ecological Reserves Unit, 1019 rue Wharf, Victoria, C.B., V8W 2Y9; tél.: (604) 387-1859. L'approche jusqu'à 100 mètres est possible à l'extérieur des limites de la réserve, sans permis;

— n'approchez pas les baleines de l'avant car ceci les disperserait;

— soyez conscients des conséquences de vos actions sur les baleines. N'entreprenez pas d'activités qui les dérangent ou les molestent.

QUÉBEC: BÉLUGAS DE L'ESTUAIRE DU SAINT-LAURENT

La population de bélugas de l'estuaire du Saint-Laurent a reçu le statut de population «menacée», par le Comité sur le statut de la faune menacée au Canada (CSFMC), et des mesures rigoureuses s'imposent pour leur protection. Ainsi, ne cherchez pas à vous approcher des bélugas. Si, par hasard, vous vous trouvez près d'un groupe, suivez les règles et les directives générales énoncées dans cette brochure et appliquez en plus les points suivants:

— ne vous laissez pas dériver vers les bélugas; le moteur à basse vitesse, maintenez-vous toujours à une distance de 300 mètres (1000 pieds);

— soyez en tout temps attentifs à ne pas disperser les groupes et séparer les femelles de leurs jeunes.

Le Règlement de protection des bélugas de la Loi sur les pêcheries interdit de chasser le béluga dans le golfe du Saint-Laurent, le fleuve Saint-Laurent, la rivière Saguenay ou leurs tributaires à marée. Ce règlement défend également de déranger volontairement un béluga.

NOUVEAU-BRUNSWICK ET NOUVELLE-ÉCOSSE: BALEINES NOIRES DE LA RÉGION DE LA BAIE DE FUNDY

En plus des rorquals, dauphins et marsouins qui visitent cette région, des baleines noires s'y rendent chaque année à la période estivale.

À la fin du 19e siècle, la chasse avait presque exterminé cette espèce. Aujourd'hui, bien que l'on protège la baleine noire depuis longtemps, leur population demeure très réduite.

Nous soulignons l'importance d'être très vigilants lorsque vous observez cette espèce. Rappelez-vous que ces animaux sont relativement lents et évitez toute action pouvant nuire à leurs activités ou les blesser.

Les directives générales énoncées dans cette brochure s'appliquent également pour l'observation de la baleine noire avec la précision suivante:

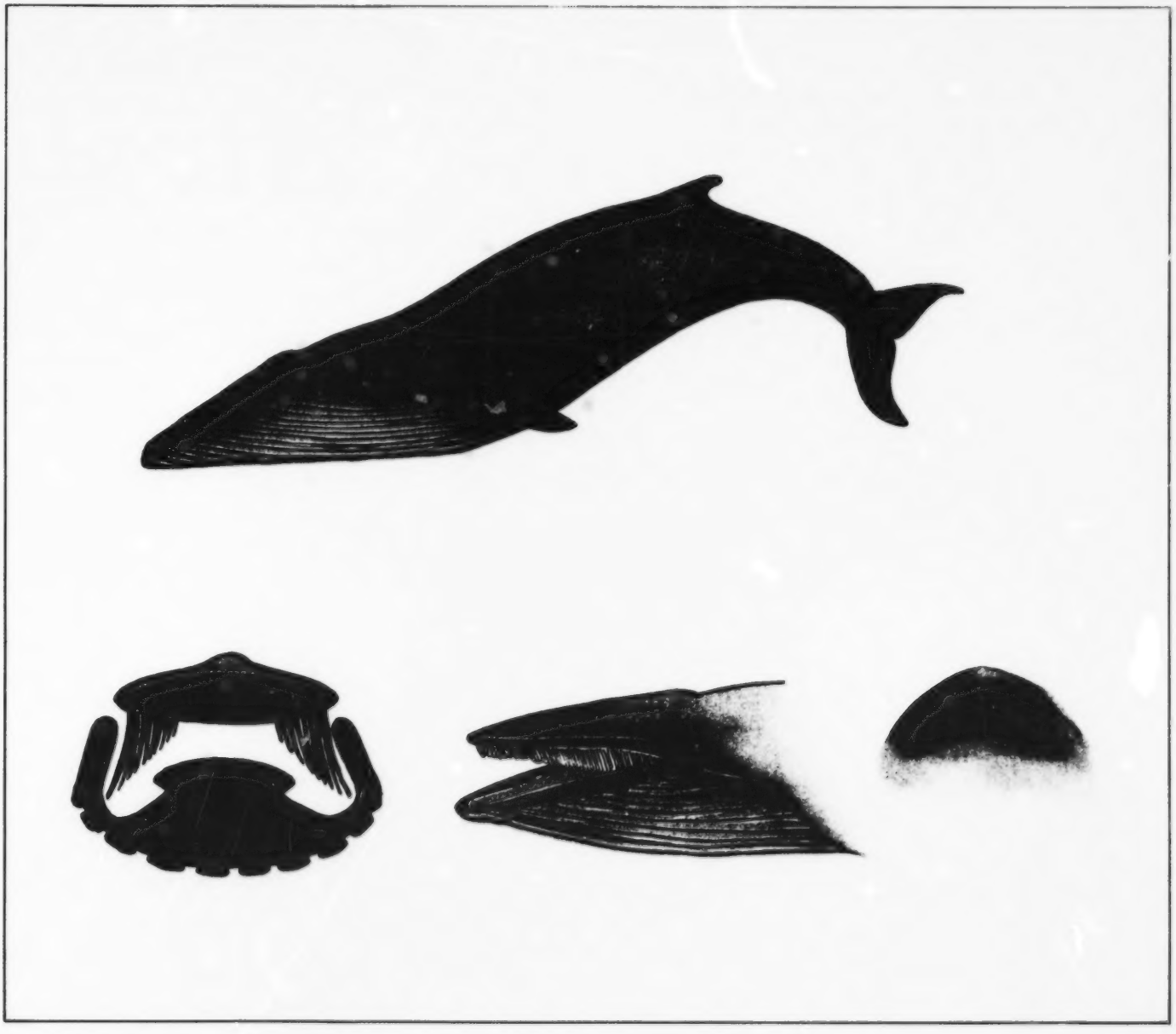
— *n'approchez jamais ces animaux à une vitesse supérieure à 4 noeuds.*

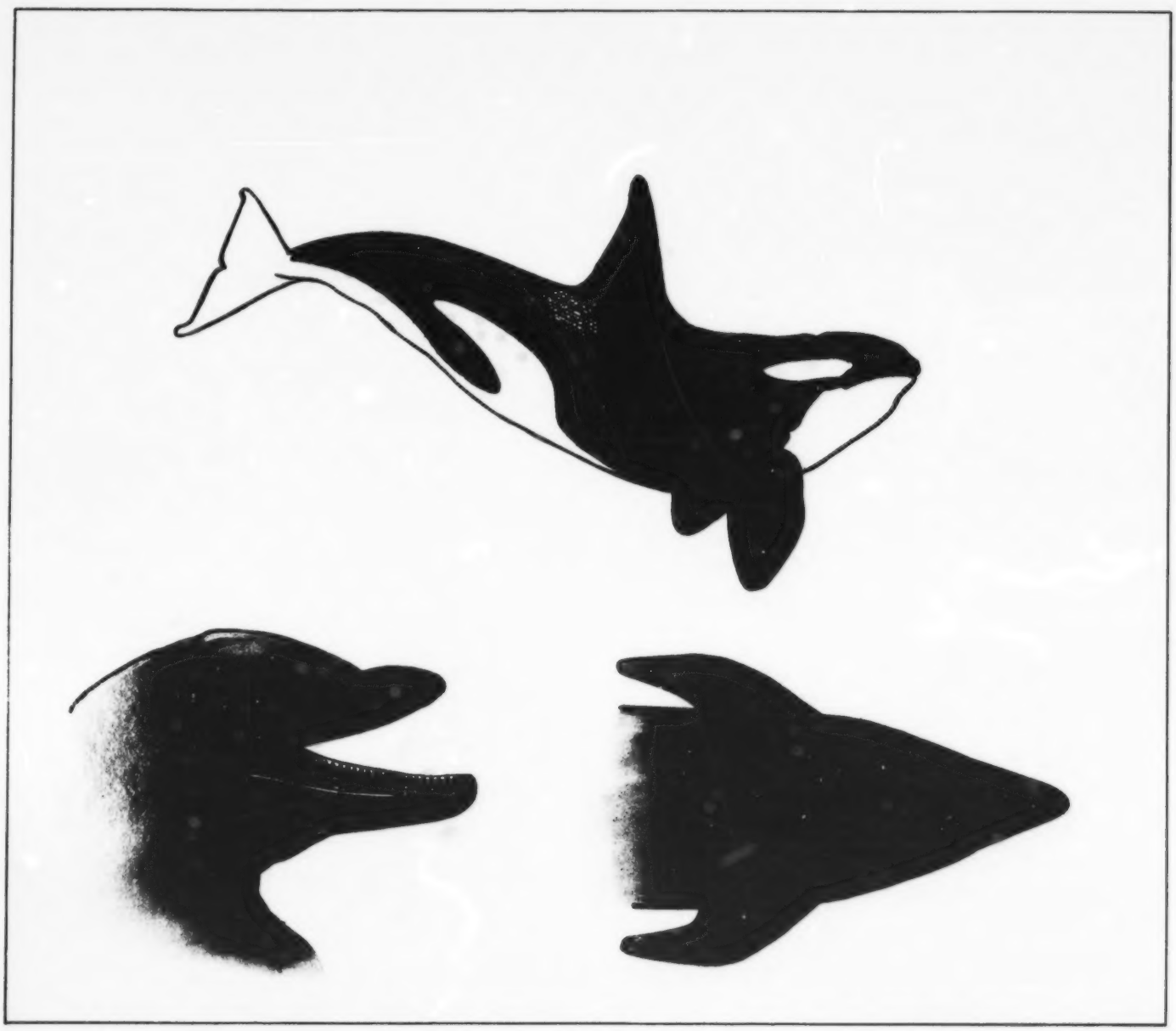
DIFFÉRENCIATION DES GROUPES DE CÉTACÉS

Les nombreuses espèces de cétacés qui parcourent les océans se divisent en deux grands groupes: les baleines à fanons ou Mysticètes, comme le rorqual bleu, et les baleines à dents ou Odontocètes, comme le béluga.

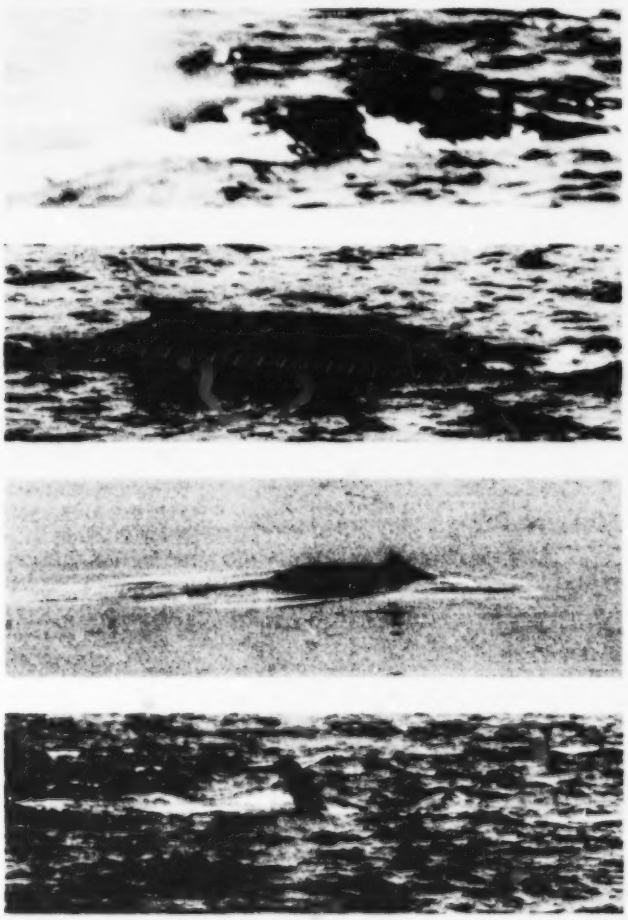
Les baleines à fanons possèdent un évent double et des séries de fanons au lieu de dents. Ces fanons sont des plaques cornées triangulaires, pendant de la mâchoire supérieure, et dont les marges intérieures se fendillent en de nombreux brins. Les fanons agissent comme un tamis filtrant l'eau pour retenir les petits animaux qui constituent la nourriture de ces baleines. Les rorquals (le rorqual bleu, le rorqual commun, le rorqual boréal, le rorqual à bosse et le petit rorqual) possèdent une gorge à sillons expansibles; les baleines franches (baleine noire et boréale) n'ont pas de sillons sur leur gorge. Chez la baleine grise, quelques plis profonds remplacent les sillons sur la gorge.

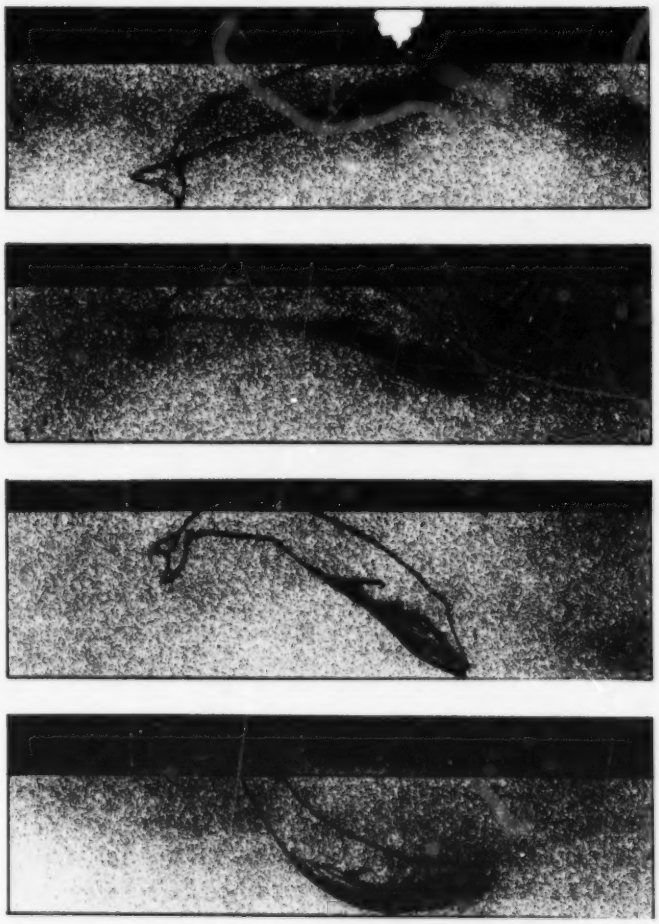
Les baleines à dents ont de simples dents coniques, qui leur servent à capturer le poisson et le calmar dont elles se nourrissent en les avalant tout entiers. Les baleines à dents n'ont qu'un seul évent externe, contrairement aux baleines à fanons qui en ont deux.





DISTINCTION DES ESPÈCES D'APRÈS CE QU'ON PEUT OBSERVER HORS DE L'EAU





L'identification des baleines se fait le plus fréquemment à l'aide des parties de leur corps visibles hors de l'eau, lorsqu'elles vont respirer. On peut alors généralement observer la couleur de l'animal et les particularités de sa pigmentation; l'existence, la forme, la grosseur relative de la nageoire dorsale; la position de la nageoire dorsale déterminée en relation avec le temps s'écoulant entre son apparition et le moment où la tête a fait surface; la forme de la nageoire caudale, si elle apparaît lorsque la baleine plonge en profondeur.

Plusieurs autres activités pratiquées à la surface de l'eau par les baleines permettent d'observer diverses parties de leur corps. Ces activités comprennent: le ***guet hors de l'eau*** *(spyhopping) fait par la plupart des espèces;* ***les sauts hors de l'eau*** *(breaching) exécutés par exemple par le rorqual à bosse, le petit rorqual, la baleine grise et les dauphins;* ***le frappement de la queue à la surface de l'eau*** *(lobtailing) que font par exemple le rorqual à bosse et la baleine noire;* ***le battement de la surface de l'eau avec la nageoire pectorale*** *(flippering) souvent observé entre autres chez le rorqual à bosse. Bien que les raisons de ces comportements ne soient pas toutes comprises, les explications suivantes ont été avancées: besoin de faire du bruit pour indiquer leur présence, jeu, mouvements associés à l'alimentation, aux déplacements chez les dauphins, enlèvement des parasites fixés à leur corps.*

COMPARAISON DE DIVERSES ESPÈCES DE CÉTACÉS OBSERVÉS À LA SURFACE DE L'EAU

Les caractéristiques schématisées se rapportent aux parties du corps exondées lors d'une séquence de respiration, généralement observée de profil; les représentations des queues peuvent toutefois correspondre à une vue en oblique ou de l'arrière. Rappelez-vous que la forme de la nageoire dorsale et de la queue, de même que le patron de coloration, peuvent varier entre les individus d'une même espèce. Finalement, les animaux que vous rencontrerez peuvent être des jeunes de l'année ou des immatures aussi bien que des animaux adultes.

Par temps calme, la hauteur et la forme du souffle de la baleine peuvent également servir de critères d'identification pour certaines espèces. Le souffle aide aussi à repérer à distance les grandes baleines. La condensation de l'air chaud et humide exhalé par la baleine rend le souffle visible.

Soulignons finalement que les caractéristiques reliées à la séquence de respiration sont moins utiles dans le cas de la plupart des baleines à dents puisque le souffle est rarement aperçu et que le mouvement du corps durant la respiration est plus rapide. Leur coloration, la forme et la grosseur relative de la nageoire dorsale constituent les principaux critères d'identification de ces animaux lorsqu'ils ne bondissent pas hors de l'eau, révélant ainsi tout leur corps.

RORQUAL BLEU
(Balaenoptera musculus)

Statut canadien
Espèce rare (CSFMC*)

Statut mondial
Protégée depuis 1966 (CICB**)

Habitat
GÉNÉRAL: en haute mer, parfois dans les eaux côtières.
ÉTÉ: eaux arctiques et subarctiques, sauf pour le golfe du Saint-Laurent où se trouve une population locale.
HIVER: eaux tempérées.

Alimentation
Petits crustacés exclusivement (krill); en été, jusqu'à 4 tonnes métriques par jour.

Reproduction
Saison d'accouplement: hiver
Durée de la gestation: 10-12 mois
Saison de mise bas: vers avril
Un jeune tous les 2-3 ans
Durée de l'allaitement: 7 à 8 mois

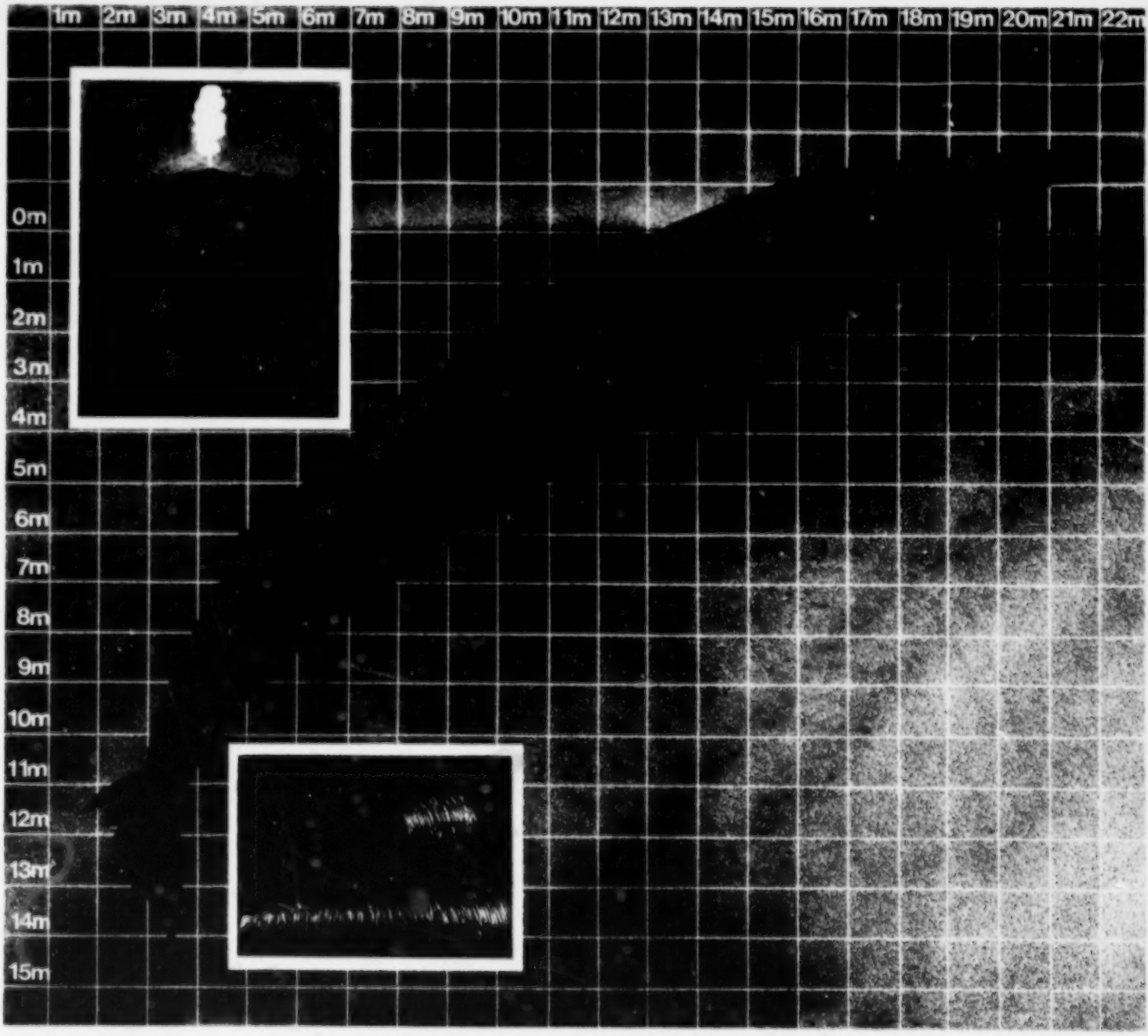
Comportement ou activité à la surface
Nage seul, en compagnie d'un autre rorqual, ou en petits groupes. Souffle jusqu'à 15 fois avant de plonger en profondeur; reste submergé de 5 à 20 minutes. Avant que la nageoire dorsale puisse être aperçue, la tête a replongé et a avancé sous l'eau pendant quelques secondes.

RORQUALS
Balaenopteridae

Vitesse de nage
Normale: 10-14 noeuds
Maximale: 18-20 noeuds

Note
Le rorqual bleu est le plus gros animal ayant jamais existé. Le patron de coloration de l'animal semble utile pour l'identification des individus. Des photographies du dos avec la nageoire dorsale sont collectionnées à cette fin.

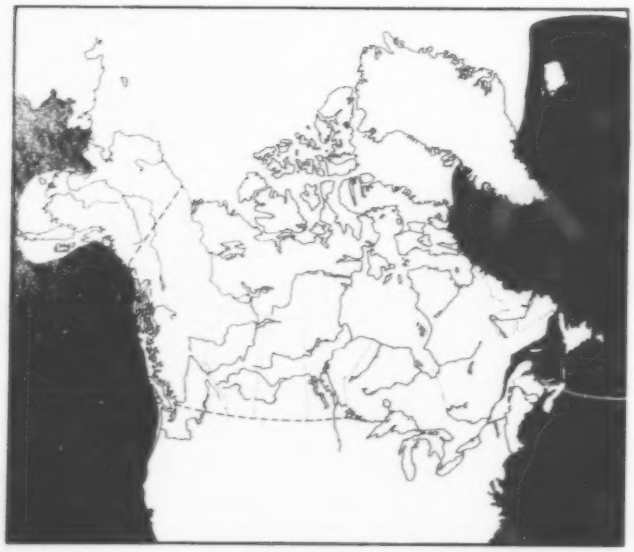
* *Comité sur le statut de la faune menacée au Canada*
** *Commission internationale de la chasse à la baleine*


1m 2m 3m 4m 5m 6m 7m 8m 9m 10m 11m 12m 13m 14m 15m 16m 17m 18m 19m 20m 21m 22m
0m
1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
11m
12m
13m
14m
15m

RORQUAL COMMUN
(Balaenoptera physalus)

Statut
Les populations du Pacifique nord et certaines de l'Atlantique nord sont des stocks protégés de l'exploitation commerciale (CICB*). Cette espèce, comme tous les autres cétacés, n'a pas été exploitée en eaux canadiennes depuis 1972.

Habitat
GÉNÉRAL: eaux arctiques, subarctiques et tempérées, avec préférence pour les eaux tempérées; en zone côtière ou en haute mer.
ÉTÉ: atteignent les régions du golfe du Saint-Laurent et de l'île de Vancouver vers mars-avril.



RORQUALS
Balaenopteridae

Alimentation
Variété de petits poissons et crustacés

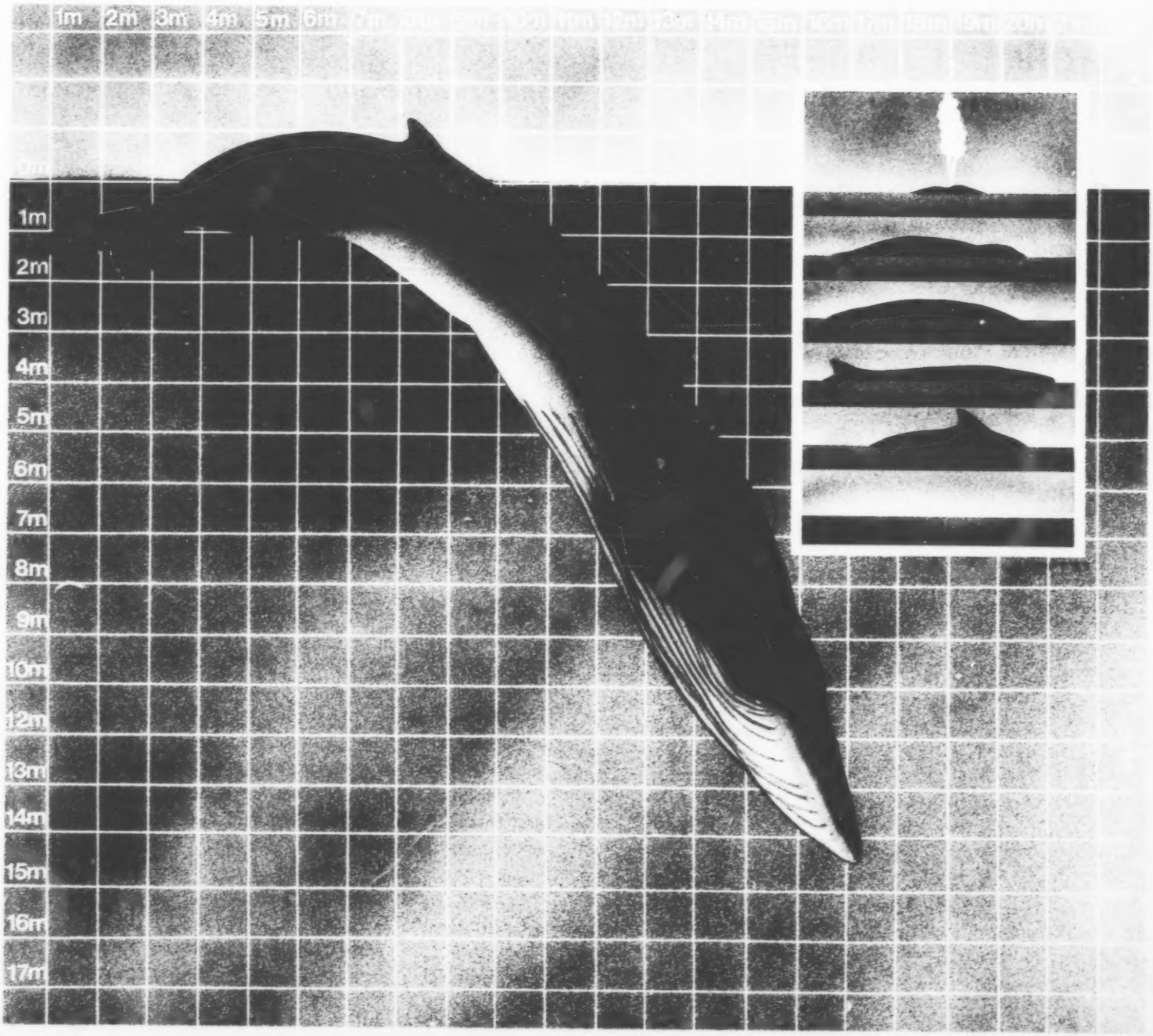
Reproduction
Saison d'accouplement: hiver
Durée de la gestation: 11-12 mois
Saison de mise bas: hiver
Un jeune tous les 2-3 ans
Durée de l'allaitement: environ 7 mois

Comportement ou activité à la surface
Nage seul ou en groupes de deux à 12 individus. Souffle de 5 à 8 fois et reste submergé de 4 à 12 minutes.

Vitesse de nage
Normale: 10-15 noeuds
Maximale: 20-30 noeuds

Note
Le rorqual commun est parmi les plus rapides nageurs de la famille des balénoptéridés.

* *Commission internationale de la chasse à la baleine*


1m
2m
3m
4m
5m
6m
1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
12m
13m
14m
15m
16m
17m

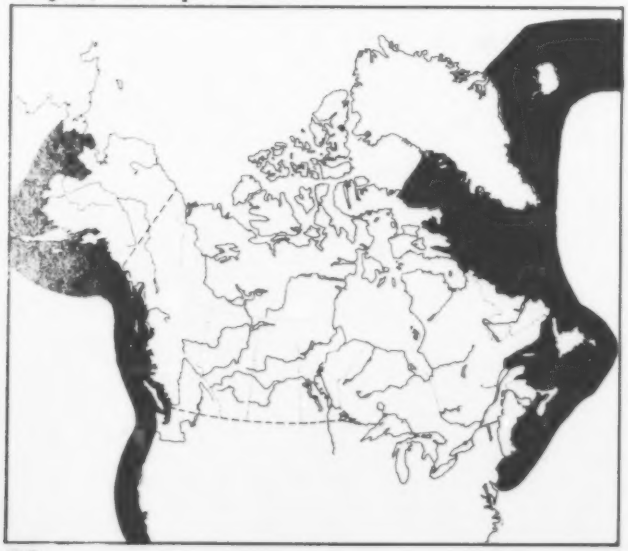
RORQUAL À BOSSE
(Megaptera novaeangliae)

Statut canadien
Espèce menacée (CSFMC*)

Statut mondial
Protégée depuis 1966 (CICB**)

Habitat
GÉNÉRAL: tous les océans; surtout le long des côtes et du plateau continental.
ÉTÉ: migre vers les eaux froides pour s'alimenter.
HIVER: migre vers les mers chaudes pour la mise bas.

Alimentation
Variété de petits poissons (capelan, hareng, lançon) ainsi que du krill.



RORQUALS
Balaenopteridae

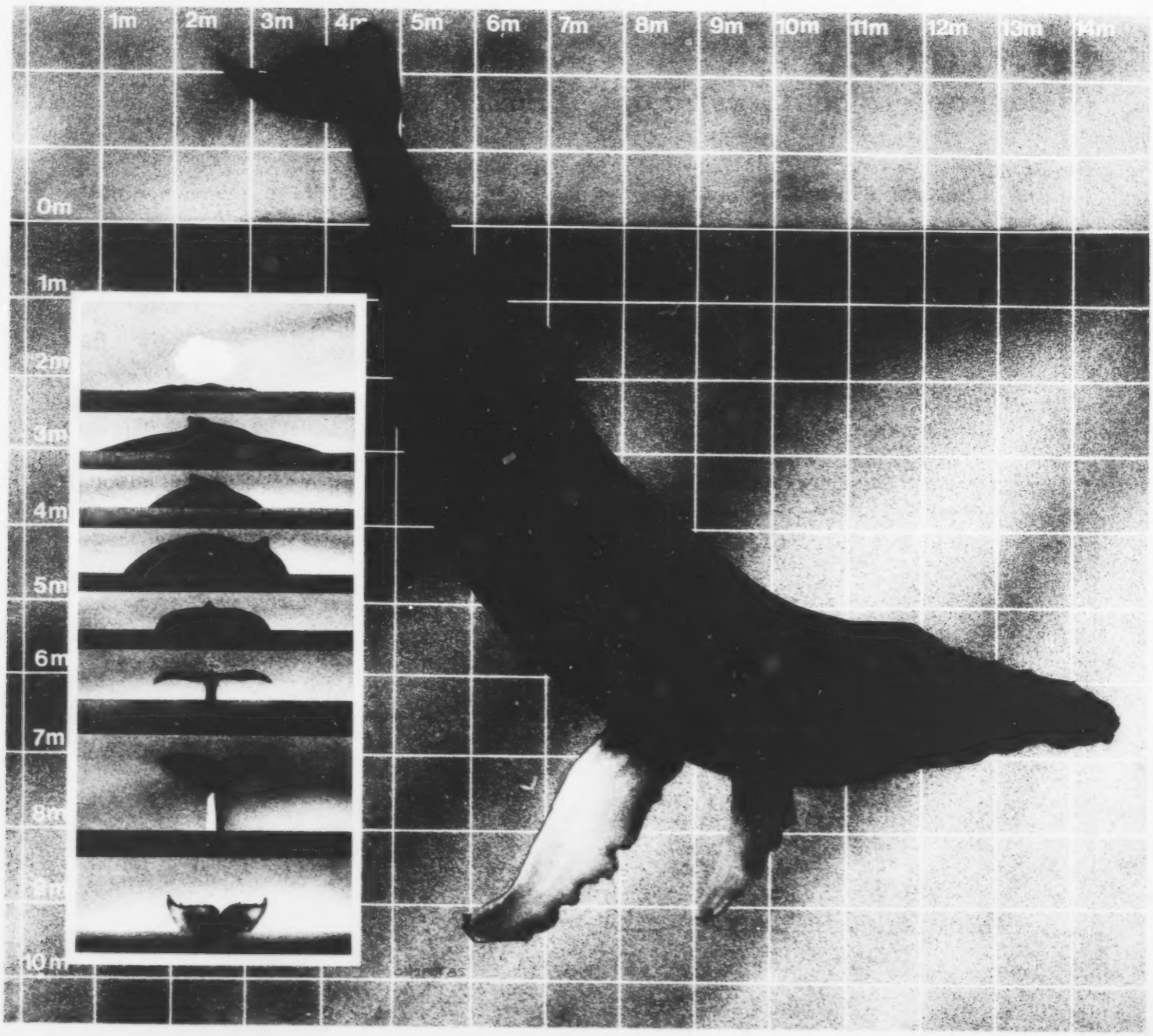
Reproduction
Saison d'accouplement: hiver
Durée de la gestation: 11-12 mois
Saison de mise bas: hiver
Un jeune tous les 2-3 ans
Durée de l'allaitement: 10 1/2 à 12 mois

Comportement ou activité à la surface
Nage seul ou en groupes de 2 à 8 animaux. Souffle de 5 à 10 fois; reste submergé de 10 à 20 minutes. Réputé pour ses acrobaties. Peut bondir hors de l'eau, frapper la surface de ses nageoires ou de sa queue, sortir la tête pour guetter.

Vitesse de nage
Normale: 3 à 5 noeuds
Maximale: 9 à 10 noeuds

Note
Cette espèce, particulièrement le mâle en période de reproduction, produit des sons complexes qui varient d'année en année. Le rorqual à bosse, dont le chant a été comparé à celui des oiseaux, a été baptisé «la baleine qui chante». Le patron de coloration de la face ventrale de la queue sert à l'identification des individus. Il existe un catalogue répertoriant les animaux connus. Cette information aide à étudier les déplacements locaux et la distribution des animaux.

* *Comité sur le statut de la faune menacée au Canada*
** *Commission internationale de la chasse à la baleine.*

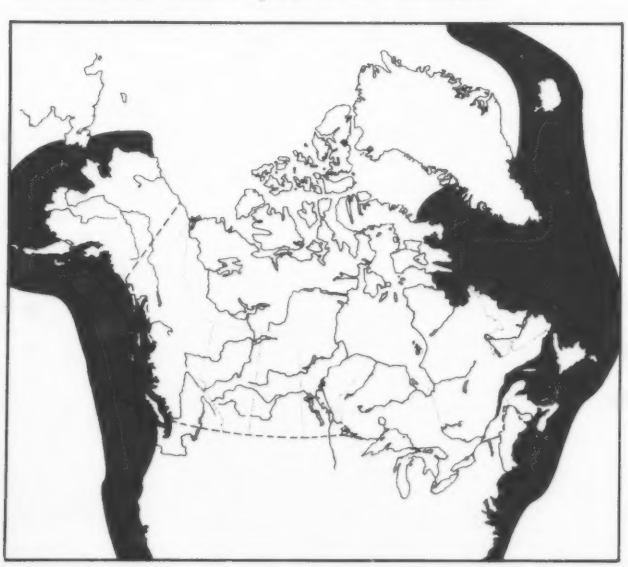

1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m
11m
12m
13m
0m
1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m

PETIT RORQUAL
(Balaenoptera acutorostrata)

Statut
Certaines populations du Pacifique nord et de l'Atlantique nord sont protégées (CICB*).

Habitat
GÉNÉRAL: mers arctiques, subarctiques et tempérées; plus souvent en eaux côtières.
ÉTÉ: s'aventure dans les baies et les estuaires.

Alimentation
Régime alimentaire diversifié qui inclut une variété de petits poissons (capelan, lançon, hareng), des crustacés planctoniques et des calmars.



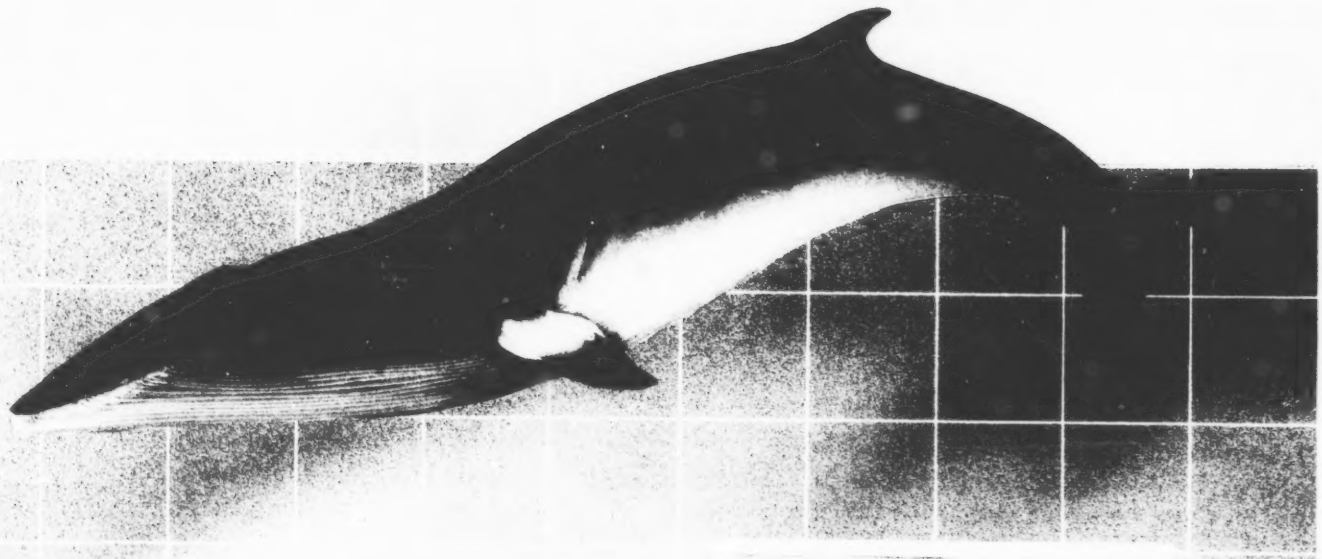
RORQUALS
Balaenopteridae

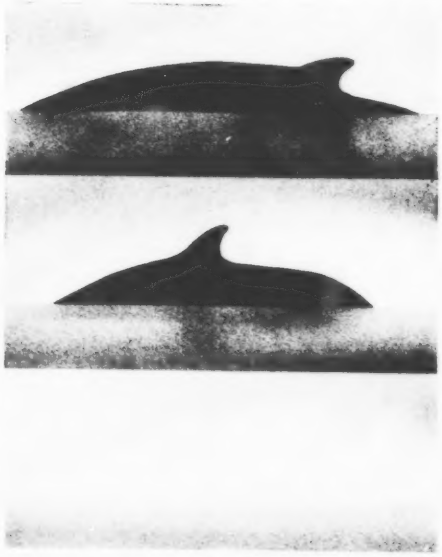
Reproduction
Saison d'accouplement: hiver et printemps, de décembre à mai
Durée de la gestation: 10 mois
Saison de mise bas: entre octobre et mars
Un jeune par an ou aux deux ans
Durée de l'allaitement: 4 à 5 mois

Comportement ou activité à la surface
Voyage habituellement seul. Cette espèce est assez active à la surface et on peut la voir bondir hors de l'eau. Elle est curieuse et parfois attirée par les bateaux. Elle vient respirer plusieurs fois en sortant habituellement en premier lieu la tête ou le museau hors de l'eau; la nageoire dorsale apparaît presque en même temps que la tête.

Vitesse de nage
Normale: 6-8 noeuds
Maximale: 20 noeuds

* *Commission internationale de la chasse à la baleine*

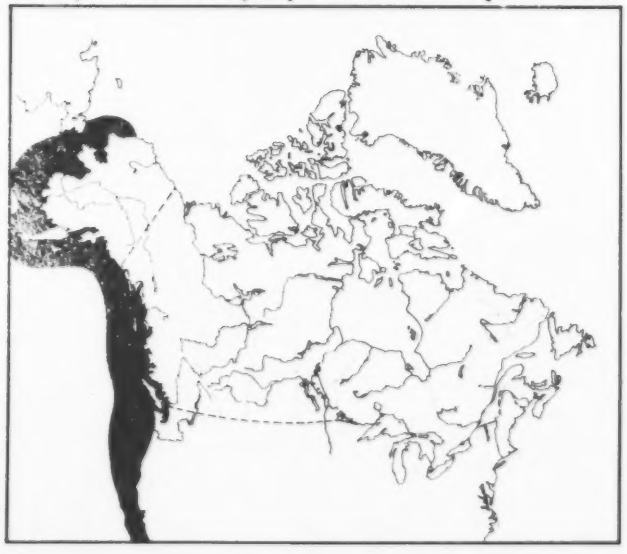




BALEINE GRISE DU PACIFIQUE *(Eschrichtius robustus)*

Statut
Protégée depuis 1946 (CICB*) alors qu'elle était près de l'extinction. Le nombre d'individus a augmenté significativement depuis.

Habitat
GÉNÉRAL: eaux tempérées; eaux côtières, plateau continental.
PRINTEMPS: migre le long de la côte ouest canadienne vers les eaux plus froides.
AUTOMNE: migre vers le sud de la Californie et le Mexique. Parcourt jusqu'à 16 000 km par année.



BALEINES GRISES *Eschrichtidae*

Sa migration est la plus longue de tous les mammifères.

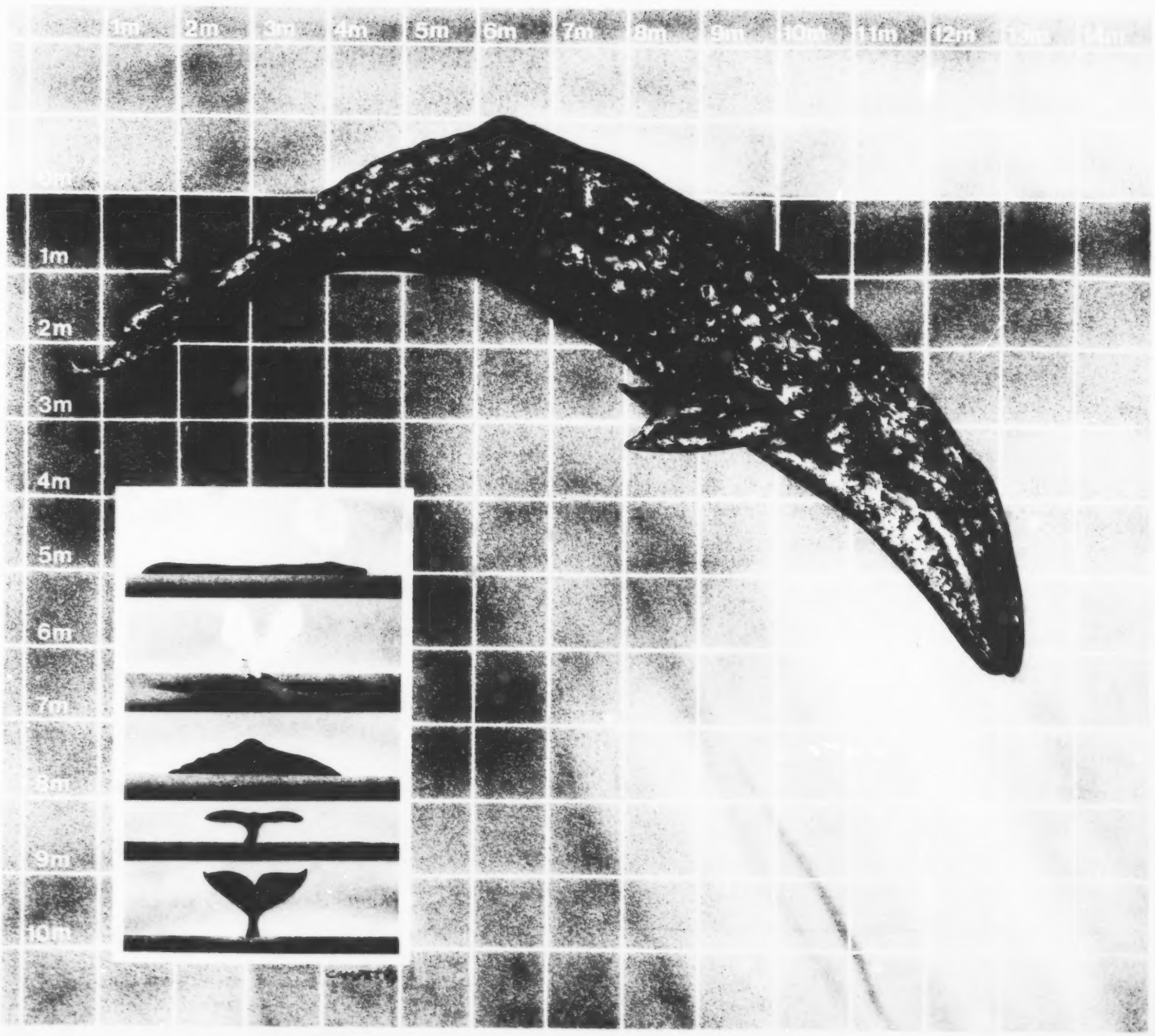
Alimentation
Variété d'animaux benthiques (amphipodes, gastéropodes, vers marins et petits crabes) et quelques crustacés pélagiques.

Reproduction
Saison d'accouplement: décembre à janvier
Durée de la gestation: 12 mois
Saison de mise bas: en décembre ou janvier, dans l'eau peu profonde des lagunes
Un jeune tous les 2 ans
Durée de l'allaitement: 5 à 6 mois

Comportement ou activité à la surface
Nage surtout seule, mais se nourrit en petits groupes. Elle souffle de 4 à 5 fois, effectue 4 ou 5 plongeons peu profonds et reste submergée pendant environ 5 minutes. La femelle défend énergiquement son jeune contre les ennemis.

Vitesse de nage
Normale: 2-4 noeuds
Maximale: 10 noeuds

* *Commission internationale de la chasse à la baleine*


1m
2m
3m
4m
5m
6m
7m
8m
9m
10m

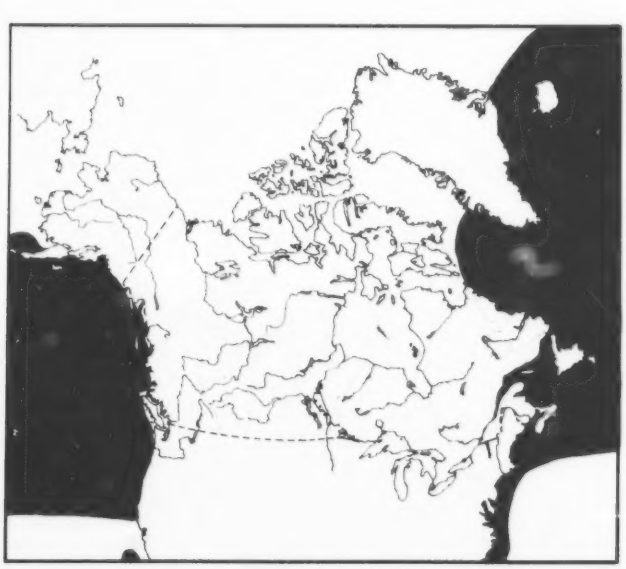
BALEINE NOIRE (FRANCHE) *(Eubalaena glacialis)*

Statut canadien
Menacée (CSFMC*)

Statut mondial
Extrêmement rare, protégée depuis 1930 (CICB**)

Habitat
GÉNÉRAL: mers tempérées, souvent près des côtes en eau peu profonde.

Alimentation
Crustacés pélagiques



BALEINES FRANCHES *Balaenidae*

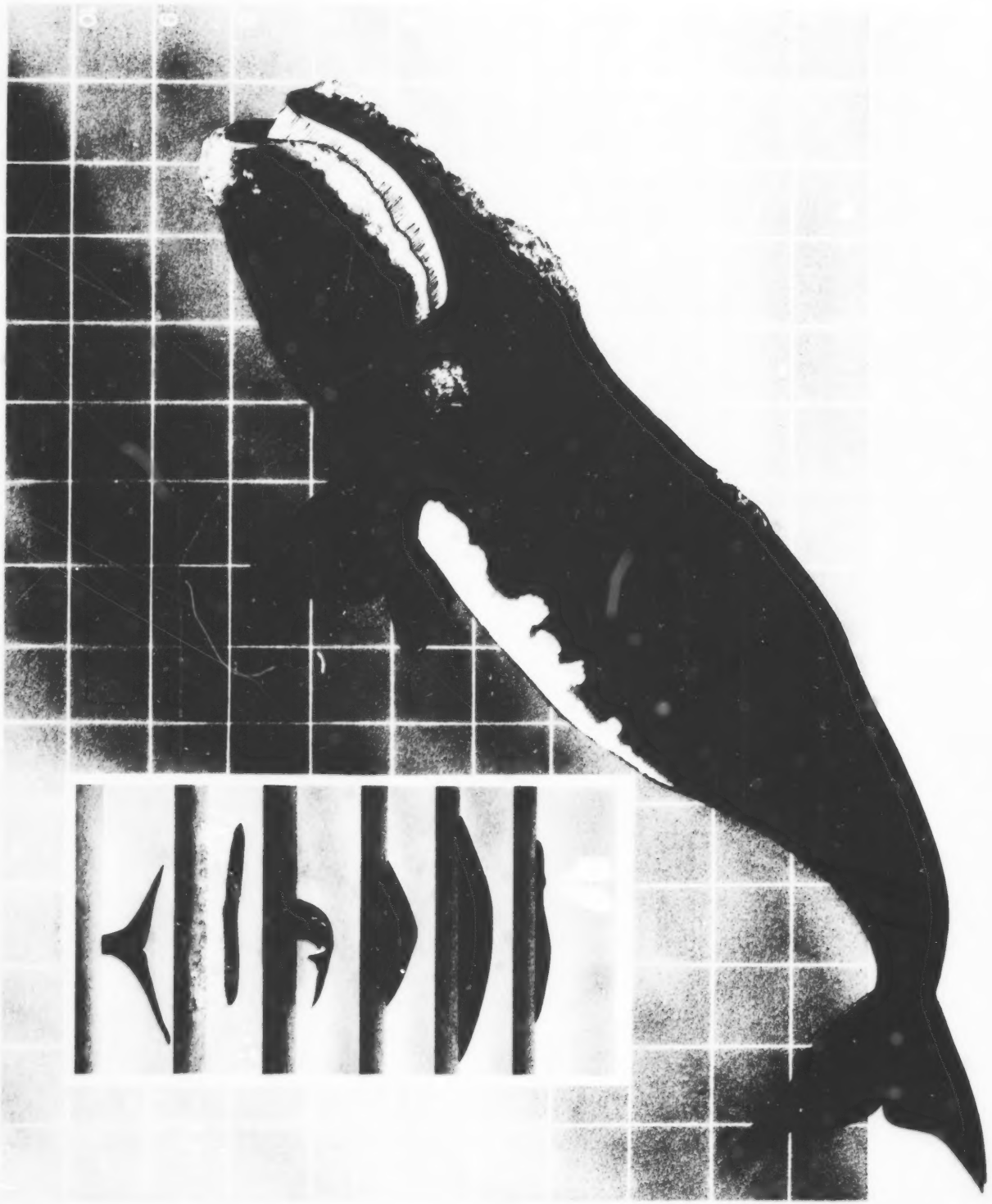
Reproduction (peu connue)
Saison d'accouplement: Atlantique: décembre-janvier; Pacifique: août-septembre.
Durée de la gestation: 11-12 mois
Un jeune tous les 3 ans ou plus
Durée de l'allaitement: de 6 mois à un an

Comportement ou activité à la surface
Nage seule, en paires ou en petits groupes. Souffle de 5 à 6 fois; reste submergée de 3 à 12 minutes.

Vitesse de nage
Normale: 2 noeuds
Maximale: 5 noeuds

Note
Les callosités sur la tête permettent l'identification des individus.

* *Comité sur le statut de la faune menacée au Canada*
** *Commission internationale de la chasse à la baleine*



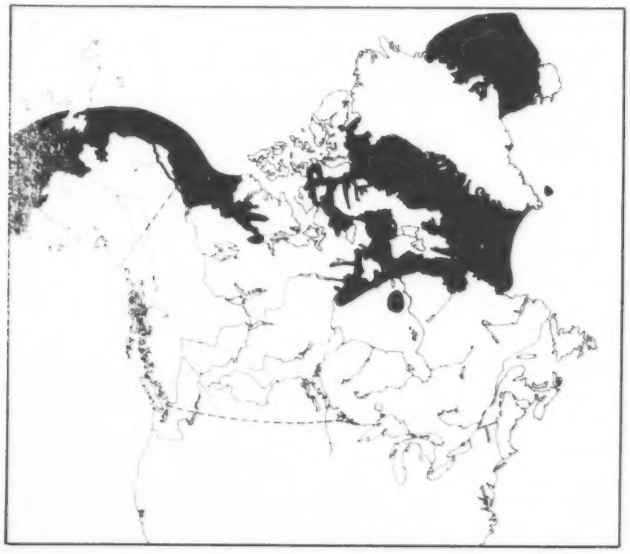
BALEINE BORÉALE
(Balaena mysticetus)

Statut canadien
Espèce menacée (CSFMC*)

Statut mondial
Protégée de toute exploitation commerciale (CICB**)

Habitat
GÉNÉRAL: régions arctiques et subarctiques; en association avec la banquise, souvent en eau peu profonde.

Alimentation
Petits crustacés ou animaux de fond.



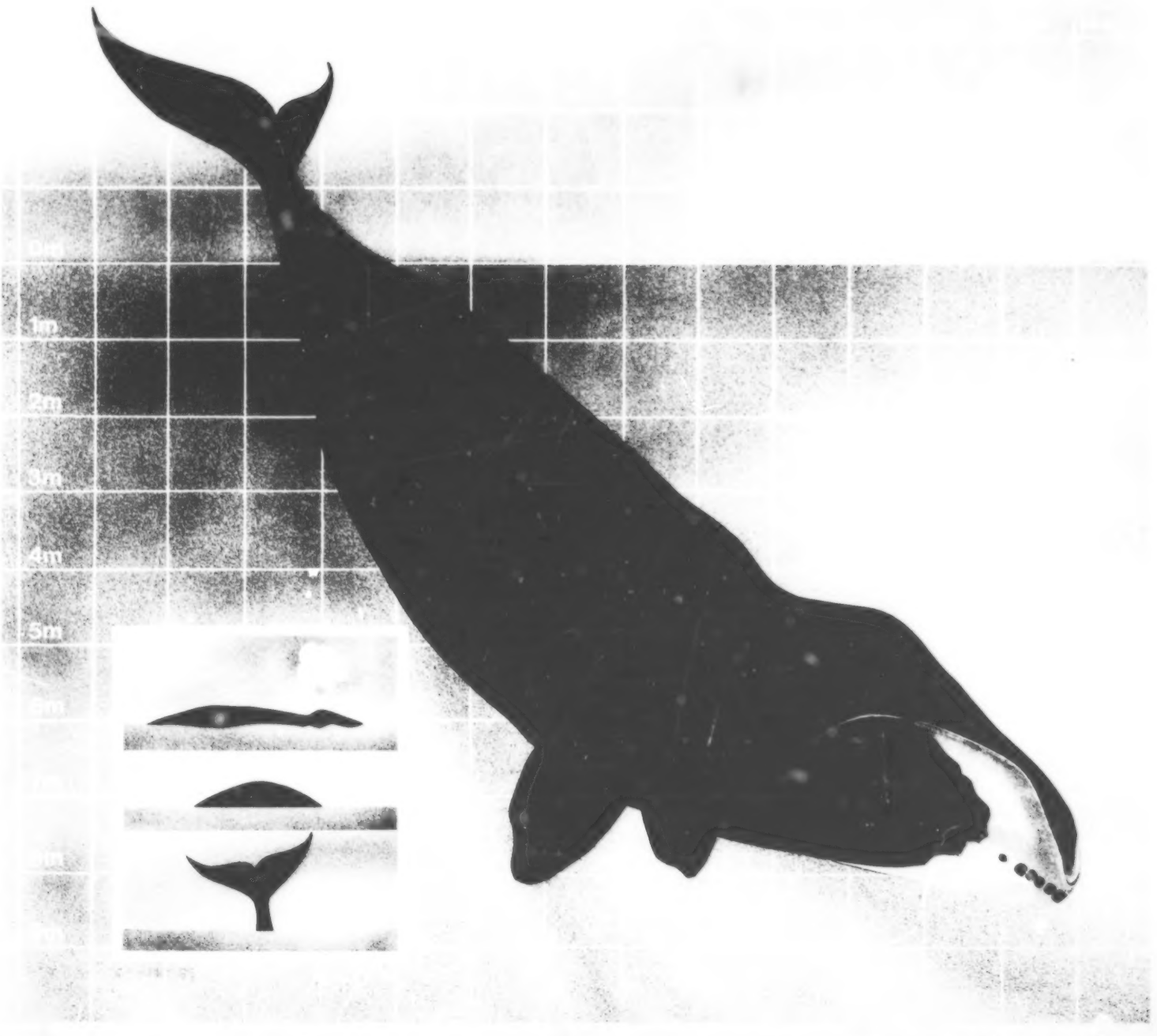
BALEINES FRANCHES
Balaenidae

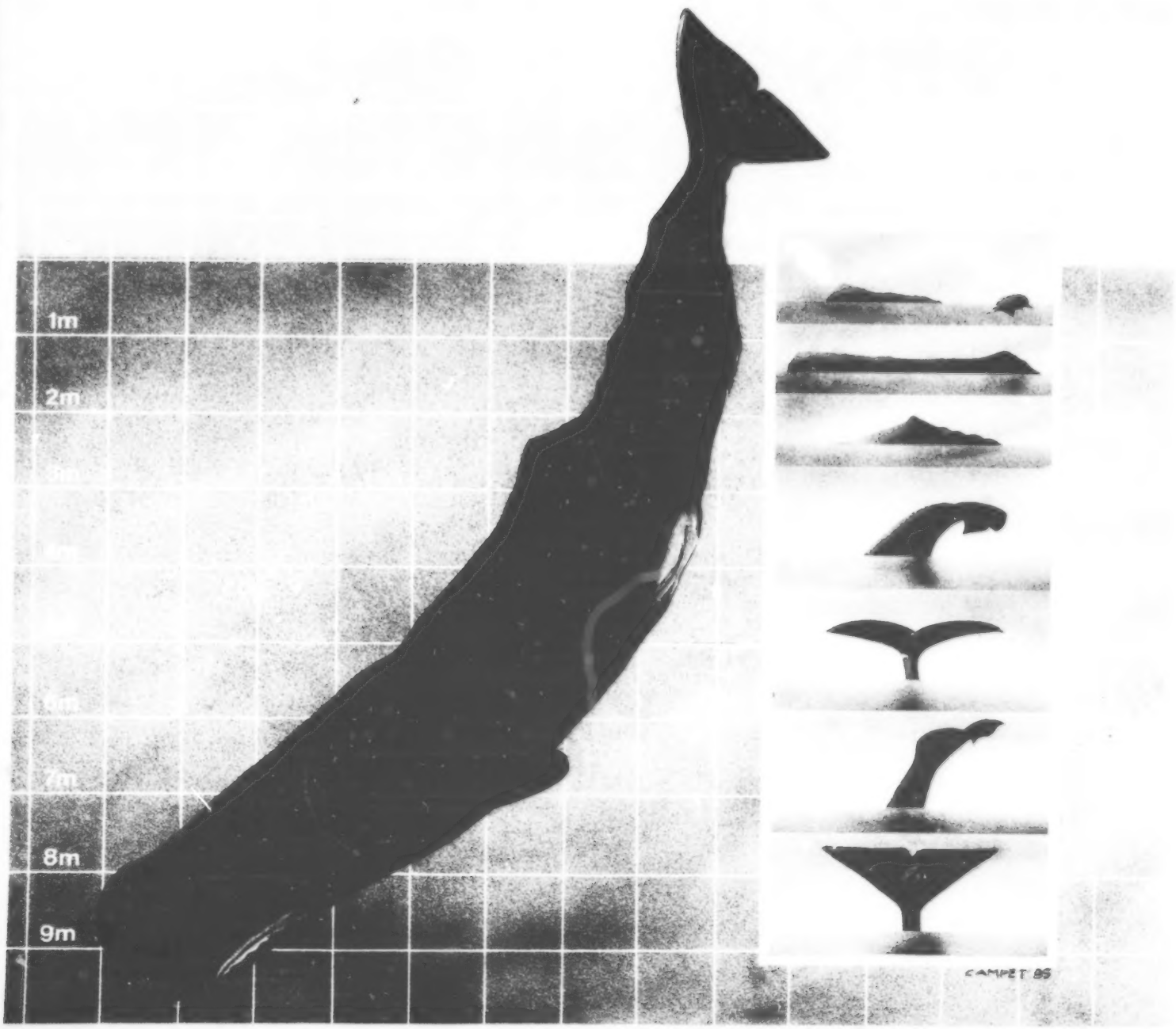
Reproduction (peu connue)
Saison d'accouplement: printemps
Durée de la gestation: 10-12 mois
Saison de mise bas: mars à août
Un jeune tous les 2-3 ans
Durée de l'allaitement: environ un an

Comportement ou activité à la surface
Nage seule, avec un compagnon ou en groupes allant jusqu'à 50 individus. Respire de 7 à 9 fois et reste submergée de 5 à 20 minutes. Elle se meut lentement et s'effraie facilement.

Vitesse de nage
Normale: 6 noeuds

* *Comité sur le statut de la faune menacée au Canada*
** *Commission internationale de la chasse à la baleine*


0m
1m
2m
3m
4m
5m


1m
2m
8m
9m
CAMPET 85

CACHALOT
(Physeter macrocephalus)

Statut
Toutes les populations de l'hémisphère sud, du Pacifique nord, de l'Atlantique nord et du nord de l'océan Indien sont protégées de l'exploitation commerciale (CICB*).

Habitat
GÉNÉRAL: tous les océans, surtout en eaux tempérées et tropicales, généralement en haute mer.
ÉTÉ: les mâles émigrent vers le nord en groupes désordonnés.

Alimentation
Surtout des calmars mais aussi une variété de poissons.

Reproduction
Saison d'accouplement: janvier à juillet, surtout avril et mai
Durée de la gestation: 16-17 mois
Saison de mise bas: mai à novembre
Un jeune tous les 3-4 ans
Durée de l'allaitement: 2 ans

Comportement ou activité à la surface
Après des plongées profondes, demeure calme près de la surface; respire brièvement et régulièrement pendant environ 10 minutes, soit à près de 50 reprises. Reste submergé près de 70 minutes.

CACHALOTS
Physeteridae

Vitesse de nage
Normale: 3-4 noeuds
Maximale: 12 noeuds

* *Commission internationale de la chasse à la baleine.*
Cette protection ne s'applique pas à la division ouest du Pacifique nord pour le gouvernement du Japon qui a déposé une objection, selon les termes de la Convention.

ÉPAULARD
(Orcinus orca)

Habitat
Fréquente tous les océans. Se rapproche des côtes à la poursuite de ses proies.

Alimentation
Possède un régime varié de poissons, de phoques, de dauphins, de marsouins, de baleines et parfois même d'oiseaux marins.

Reproduction
Durée de la gestation: environ 12 mois ou plus
Durée de l'allaitement: un an ou plus

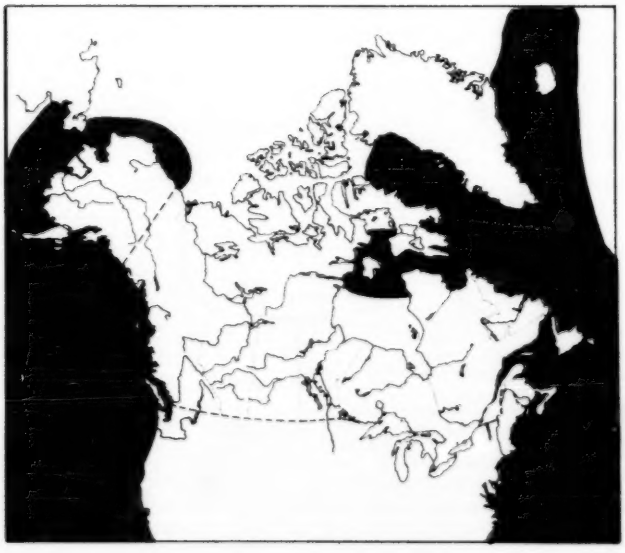
Comportement ou activité à la surface
Nage en groupe allant jusqu'à 50 individus. Souffle légèrement de 3 à 5 fois; reste sous l'eau de une à 4 minutes. Bondit hors de l'eau.

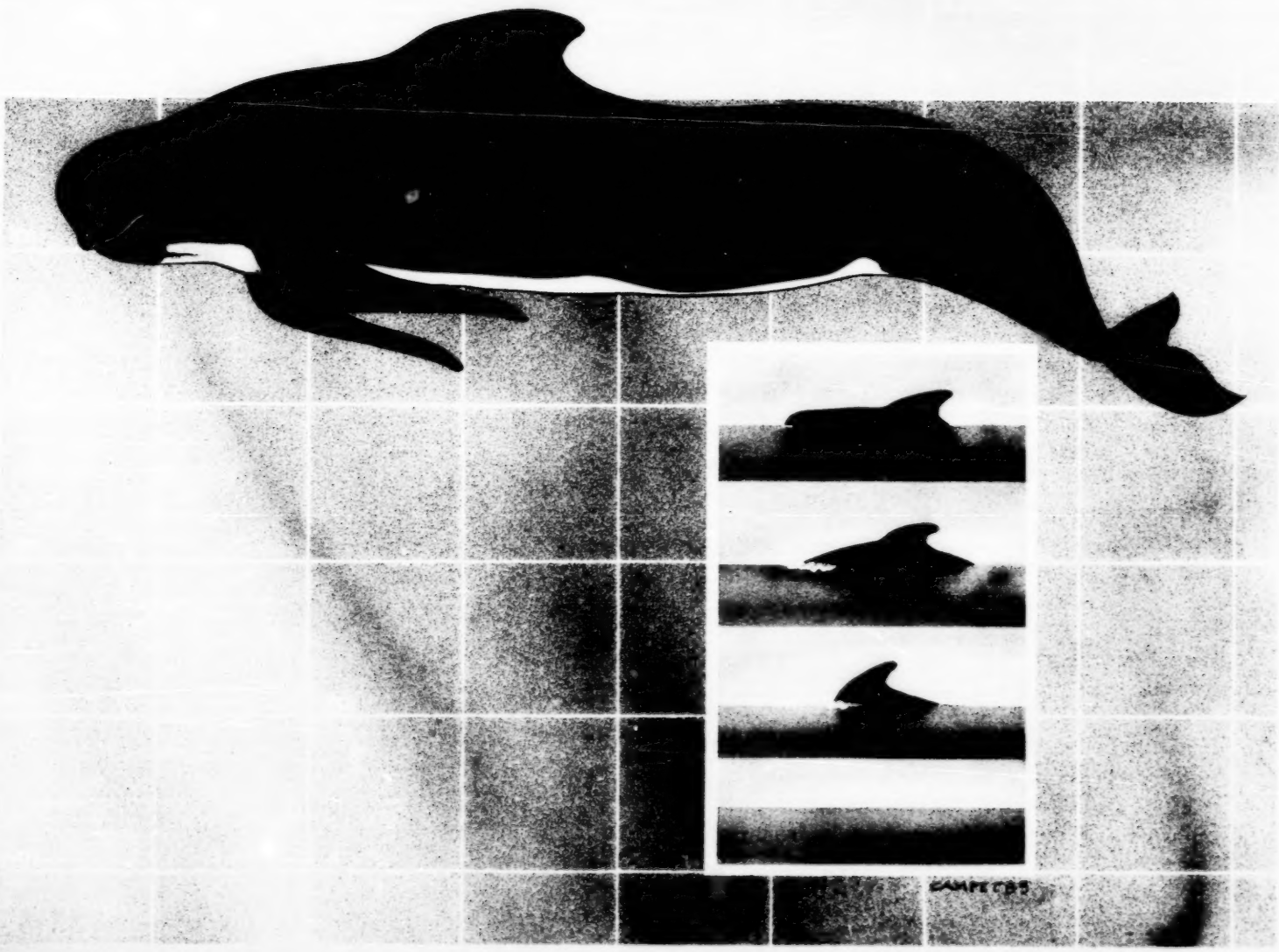
Vitesse de nage
Normale: 3-6 noeuds
Maximale: 25 noeuds

Note
Forme des associations permanentes, composées de mâles, de femelles et de jeunes, qui développent leur dialecte caractéristique. Souvent, plusieurs petits groupes voyagent ensemble. La forme de la bande grise derrière la nageoire dorsale, la forme de la nageoire dorsale ou les marques qui y sont visibles aident à différencier les individus. Les animaux vivant dans la zone côtière de la

DAUPHINS DE MER
Delphinidae

Colombie-Britannique présentent une occasion unique pour l'étude de ces populations.





GLOBICÉPHALE NOIR DE L'ATLANTIQUE *(Globicephala melaena)*

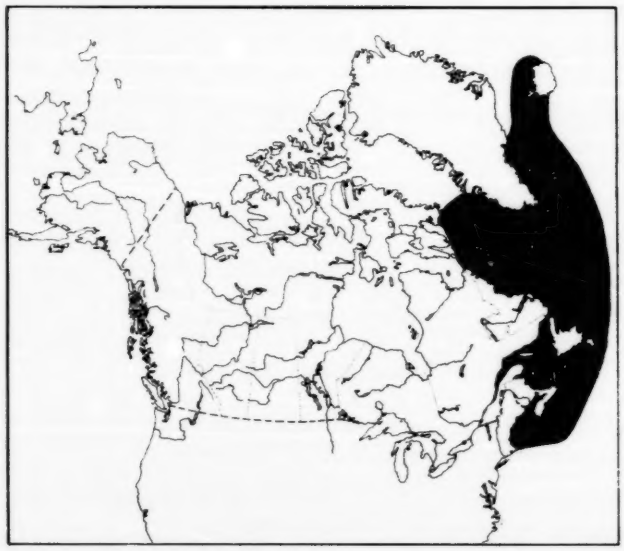
DAUPHINS DE MER
Delphinidae

Habitat
GÉNÉRAL: eaux subarctiques ou tempérées.
Généralement au large.
ÉTÉ: s'approche des eaux côtières et des baies.

Alimentation
Calmars, poissons (morue, plie) et amphipodes.

Reproduction
Saison d'accouplement: avril-mai
Durée de la gestation: 15 1/2 mois environ
Saison de mise bas: toute l'année,
surtout de mai à novembre
Un jeune tous les 2-3 ans
Durée de l'allaitement: 21 à 22 mois

Comportement ou activité à la surface
Nage parfois en groupes de 5 à 300 individus mais le plus souvent en groupes de 20 à 50. Souffle fréquemment; sonde pendant plusieurs minutes. Les individus soufflent et sondent à l'unisson lorsqu'ils nagent en groupes. Ne bondissent pas souvent hors de l'eau mais guettent avec la tête hors de l'eau et frappent fréquemment l'eau de leur queue.



GYANET 85

DAUPHIN À FLANCS BLANCS DE L'ATLANTIQUE
(Lagenorhynchus acutus)

DAUPHINS DE MER
Delphinidae

Habitat
GÉNÉRAL: eaux subarctiques et tempérées; généralement en haute mer.
ÉTÉ: s'approche des côtes.

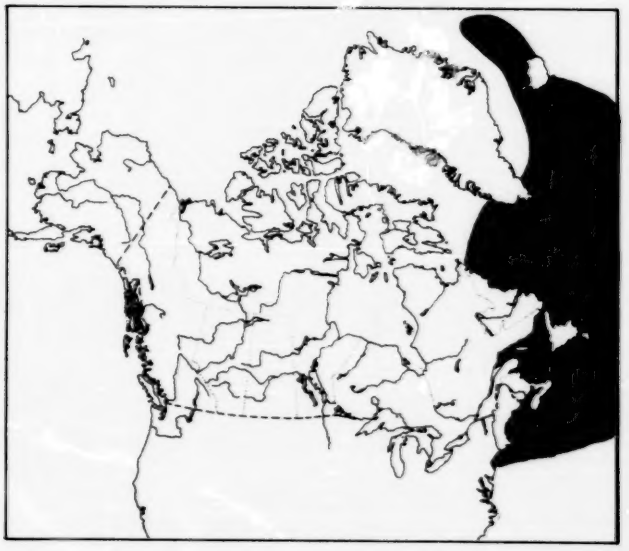
Alimentation
Variété de poissons (hareng, capelan, lançon, salmonidés, maquereau), crevettes et petits calmars.

Reproduction
Saison d'accouplement: été, début de l'automne
Durée de la gestation: 10-11 mois
Saison de mise bas: mai à août
Un jeune tous les 2-3 ans
Durée de l'allaitement: plus d'un an

Comportement ou activité à la surface
Se retrouvent parfois en très grands groupes.
Bondissent fréquemment hors de l'eau.

Vitesse de nage
Normale: 15 noeuds
Maximale: 30-32 noeuds

Note
De toutes les espèces de cétacés du Canada, celle-ci est la seule qui possède une bande de coloration jaunâtre.



DAUPHIN À FLANCS BLANCS DU PACIFIQUE
(Lagenorhynchus obliquidens)

DAUPHINS DE MER
Delphinidae

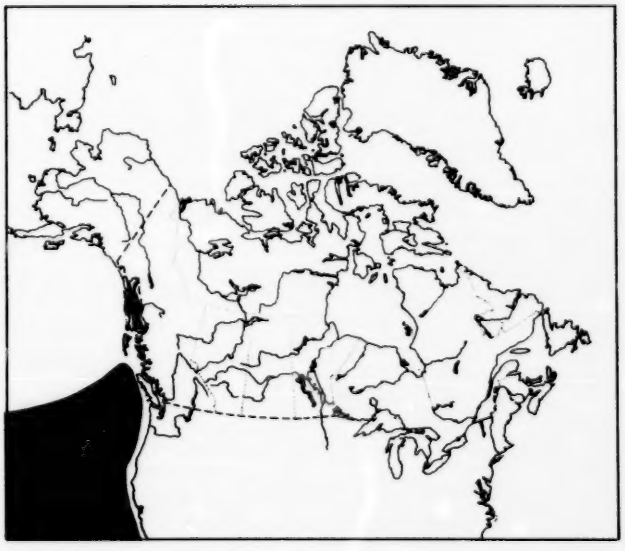
Habitat
GÉNÉRAL: eaux subarctiques et tempérées
ÉTÉ et AUTOMNE: en haute mer
HIVER et PRINTEMPS: se rapprochent du littoral.

Alimentation
Variété de petits poissons et petits calmars.

Reproduction
Durée de la gestation: 10-12 mois
Saison de mise bas: été et début de l'automne

Comportement ou activité à la surface
Grégaires, se réunissent parfois en vastes troupeaux. Nageurs rapides, bondissent souvent hors de l'eau.

Vitesse de nage
Normale: 15 noeuds



DAUPHIN À NEZ BLANC
(Lagenorhynchus albirostris)

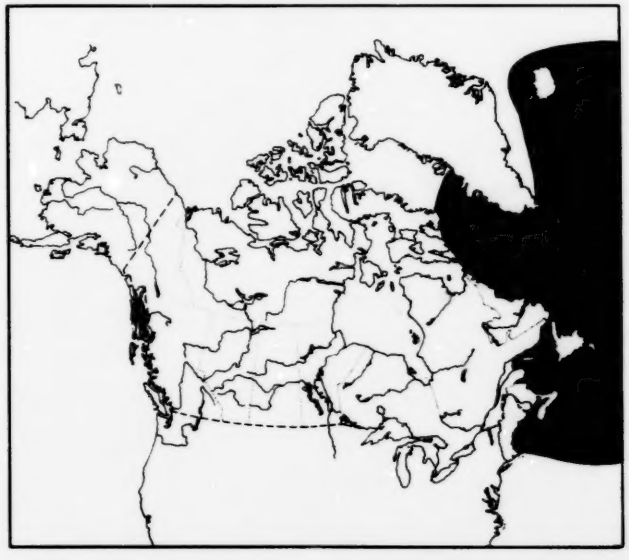
DAUPHINS DE MER
Delphinidae

Habitat
Eaux arctiques, subarctiques et tempérées; généralement en haute mer ou eaux profondes mais fréquente la zone côtière en eaux nordiques. On le retrouve dans les Maritimes au printemps et à l'automne.

Alimentation
Variété de poissons (morue, hareng, capelan), calmars, pieuvres et crustacés de fond.

Reproduction

Saison d'accouplement: automne
Durée de la gestation: près d'un an
Saison de mise bas: été



MARSOUIN COMMUN
(Phocoena phocoena)

MARSOUINS
Phocoenidae

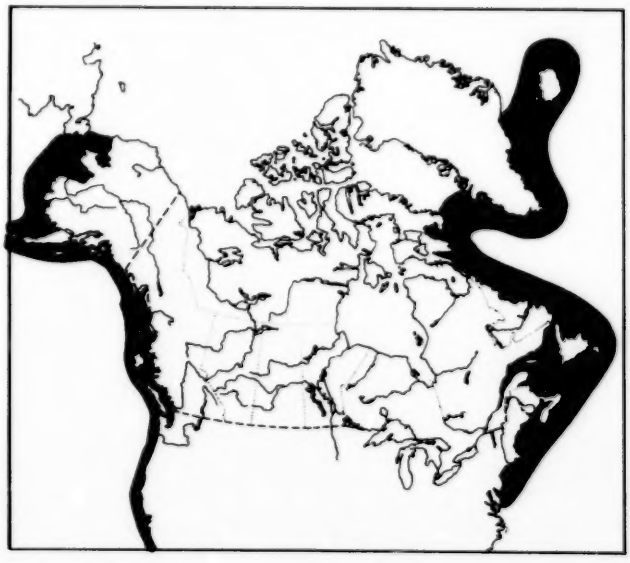
Habitat
Eaux subarctiques et tempérées; généralement en eaux côtières. Souvent dans les baies et les estuaires.

Alimentation
Variété de poissons (hareng, goberge, maquereau, merluche), calmars et crustacés de fond.

Reproduction
Saison d'accouplement: juin à août
Durée de la gestation: 11 mois
Saison de mise bas: mars à juillet
Un jeune tous les ans
Durée de l'allaitement: environ 8 mois

Comportement ou activité à la surface
Nage tranquillement à la surface; s'éloigne des navires.
Difficile à voir et à étudier.

Vitesse de nage
Maximale: 12 noeuds



1m
2m
0m

MARSOUIN DE DALL
(Phocoenoides dalli)

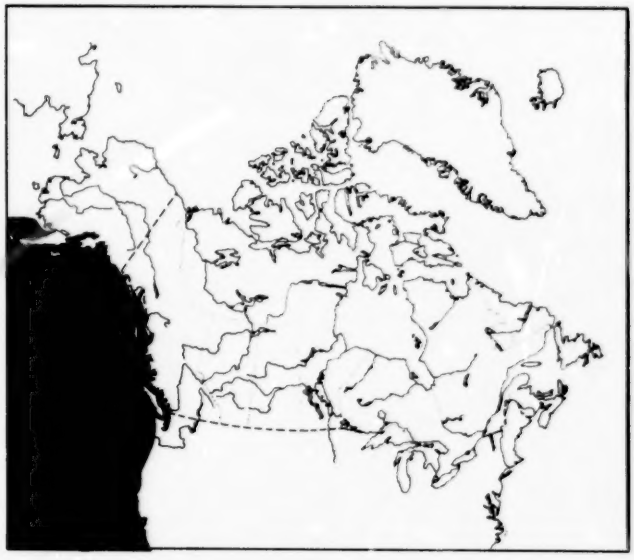
MARSOUINS
Phocoenidae

Habitat
Pacifique nord; effectue des déplacements saisonniers nord-sud et entre les eaux côtières et le large.

Alimentation
Calmars, crustacés et variété de poissons.

Reproduction
Durée de la gestation: environ 11 mois
Saison de mise bas: possiblement pendant toute l'année
Un jeune tous les 3 ans
Durée de l'allaitement: près de 2 ans

Comportement ou activité à la surface
Se déplace en groupes de 10 à 20 individus. Est souvent associé à des dauphins à flancs blancs du Pacifique ou des globicéphales. Apparaît à la surface en glissant rapidement sur l'eau, créant ainsi une vague ou cône d'eau appelé «queue de coq» (rooster tail); ne bondit pratiquement jamais hors de l'eau; nage dans la vague de proue des bateaux. Nageur rapide.



NARVAL
(Monodon monoceros)

Habitat
GÉNÉRAL: dans l'Arctique.
ÉTÉ: dans les fjords et les baies, en périphérie de la banquise.
HIVER: en eau profonde; autour de la banquise du détroit de Davis et du détroit d'Hudson.

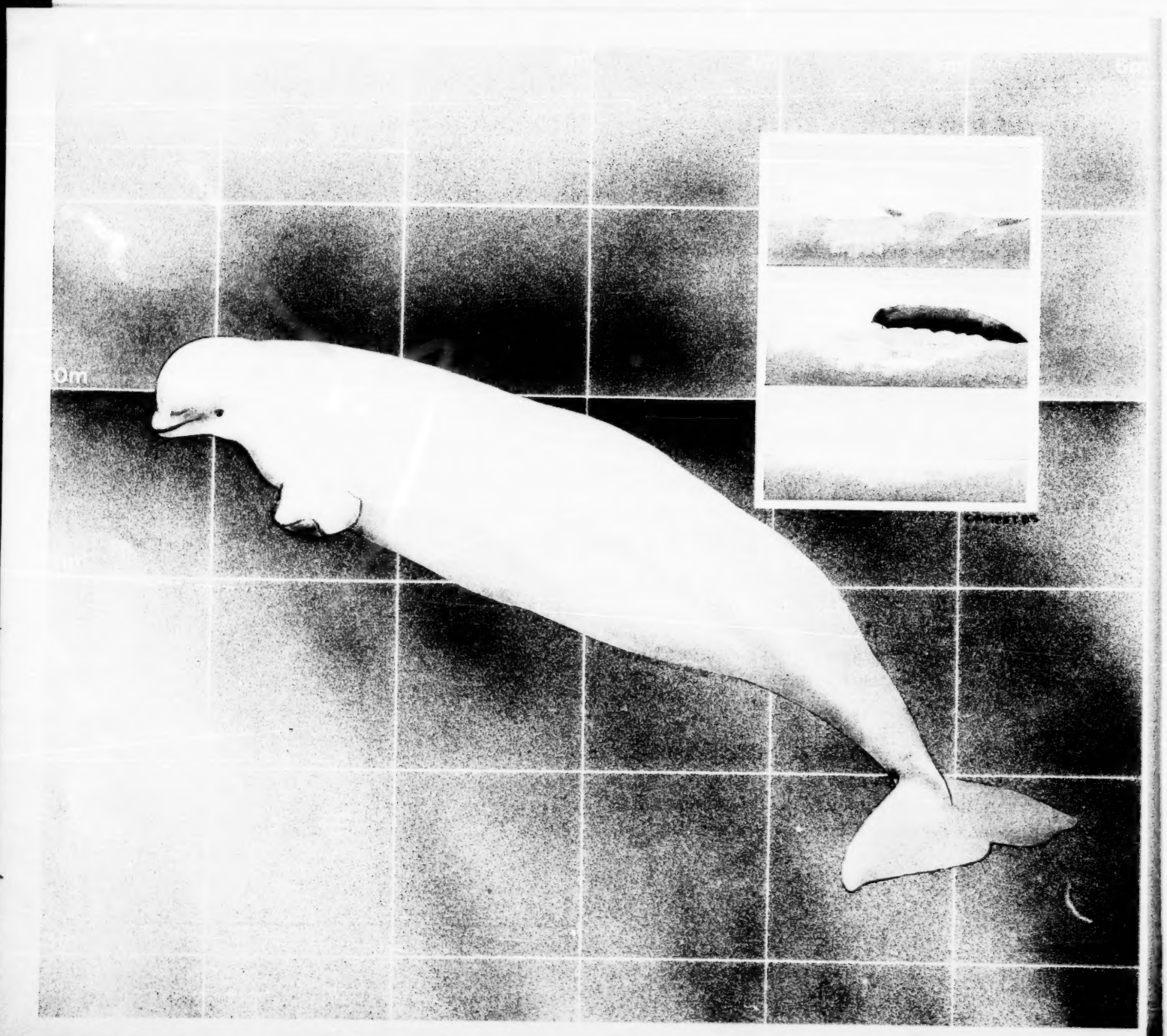
Alimentation
Calmars, poissons et crabes

Reproduction
Saison d'accouplement: vers avril
Durée de la gestation: environ 15 mois
Saison de mise bas: été (juillet-août)
Un jeune tous les 2 ans

Comportement ou activité à la surface
Nage en groupes de plus de 10 individus. Lorsqu'il vient souffler en surface, il expose d'abord la tête et ensuite le dos. La défense sort parfois de l'eau.

Note
La défense que porte le mâle, et parfois la femelle, mesure de 2 à 3 mètres et la surface est en forme de spirale allant de droite à gauche; cette défense est la seule des deux dents de la mâchoire supérieure qui perce.

BÉLUGA ET NARVAL
Monodontidae



BÉLUGA
(Delphinapterus leucas)

Statut
La population de l'estuaire du Saint-Laurent (350 à 750 individus) est menacée et pleinement protégée (CSFMC*). Il y a plusieurs autres populations dans l'Arctique canadien; certaines se composent de quelques centaines d'individus alors que d'autres sont de l'ordre de 5 à 10 000 animaux.

Habitat
GÉNÉRAL: eaux arctiques et subarctiques; une population réside dans l'estuaire du Saint-Laurent.
ÉTÉ: eaux peu profondes des estuaires ou des baies.
HIVER: migrent vers les eaux où subsistent des zones de glace morcelée ou d'eau libre.

Alimentation
Régime varié comprenant diverses espèces de poissons, d'invertébrés benthiques et de calmars.

Reproduction
Maturité sexuelle: femelle, 4-5 ans;
mâle, 5-8 ans.
Saison d'accouplement: printemps
Durée de la gestation: 14 1/2 mois
Saison de mise bas: juin à août
Un jeune tous les 3 ans
Durée de l'allaitement: 2 ans

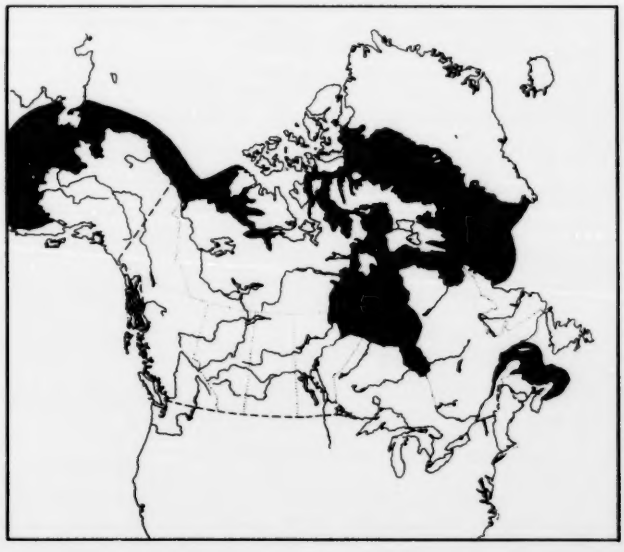
Comportement ou activité à la surface
Nage en groupes de 2 à 10 individus mais parfois en troupeaux de plusieurs centaines. Fait surface 2 à 3 fois par minute pour respirer et peut demeurer sous l'eau pendant 10 à 15 minutes.

BÉLUGA ET NARVAL
Monodontidae

Vitesse de nage
Normale: 5-6 noeuds
Maximale: 9-10 noeuds

Note
Les adultes sont blancs alors que les nouveaux-nés sont bruns ou bleus foncé et les juvéniles gris. Les femelles et les jeunes sont séparés des mâles en été. On croit que la longévité est de 30 ans.

* *Comité sur le statut de la faune menacée au Canada*



LECTURES SUGGÉRÉES

ANON., 1983. *The Oceanic Society Field Guide to the Gray Whale*. San Francisco Legacy Publishing Company, 53 p.

FRASER, F.C. 1976. *British Whales, Dolphins and Porpoises*. British Museum (Natural History), London. 36 p.

HOYT, E., 1984. *The Whale Watcher's Handbook*. Penguin Books Canada Limited, Markham, Ontario, 208 p.

KATONA, S.K., V. ROUGH AND D.T. RICHARDSON, 1983. *A Field Guide to the Whales, Porpoises and Seals of the Gulf of Maine and Eastern Canada, Cape Cod to Newfoundland*. New York, Charles Scribners & Sons, 274 p.

LEATHERWOOD, S., D.K. CALDWELL AND H.E. WINN, 1976. *Whales, Dolphins and Porpoises of the Western North Atlantic. A Guide to Their Identification*. Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, NOAA Technical Report NMFS/Circular 396, 180 p.

LEATHERWOOD, S., R.R. REEVES, W.F. PERRIN AND W.E. EVANS, 1982. *Whales, Dolphins and Porpoises of the Eastern North Pacific and Adjacent Arctic Waters. A Guide to Their Identification*. Environmental Science Information Center (D822), NOAA Technical Report NMFS/Circular 444, 253 p.

LEATHERWOOD, S. AND R.R. REEVES, 1983. *The Sierra Club Handbook of Whales and Dolphins*. San Francisco Sierra Club Books, 322 p.

LIEN, J. AND N. HENNESSEY, 1982. *Whales of Newfoundland and Labrador*. Memorial University of Newfoundland, 40 p.

MITCHELL, E.D., 1976. *Les baleines dans le monde*. Nature Canada, Vol. 2 (4): 9-25.

PIKE, G.C., 1956. *Guide to the Whales, Propoises and Dolphins of the North-East Pacific and Arctic Waters of Canada and Alaska*. Fish. Res. Bd Canada, Biol. Sta., Nanaïmo, Circular 32 (rev), 21 p.

PRESCOTT, J. ET P. RICHARD, 1982. *Mammifères du Québec et de l'Est du Canada (Vol. 2)*. Ed. France-Amérique, 429 p.

SOCIÉTÉ LINNÉENNE DU QUÉBEC, 1982. *Baleines et dauphins du Saint-Laurent, 30 p.*

ACCUMULATION DES DONNÉES D'OBSERVATION DE CÉTACÉS

Chaque excursion effectuée pour observer des baleines permet d'obtenir des renseignements sur la distribution des diverses espèces, leur nombre, la présence répétée, dans une région, d'individus reconnus grâce à leurs marques particulières (couleur, blessures, nageoires...) et leur comportement.

La fiche qui suit est un exemple de données utiles à noter au cours d'excursions d'observation de baleines, données qui pourront être transmises au bureau du ministère des Pêches et des Océans le plus près tel qu'indiqué sur la liste de la page suivante de cette brochure.

Les photographies du patron de coloration des baleines ou des marques caractéristiques sont utilisées pour l'identification d'individus, particulièrement pour le rorqual bleu, le rorqual à bosse, la baleine noire et l'épaulard. Des photographies d'animaux spécialement marqués (coloration particulière, cicatrice, etc.) sont utiles pour toutes les espèces. De telles photographies avec des informations sur la date, l'heure, l'endroit où elles ont été prises, le nom et l'adresse de l'auteur, devraient être envoyées aux chercheurs qui en font la demande, directement ou par le biais du bureau du ministère des Pêches et des Océans le plus près.

Sur la côte ouest canadienne, une équipe de vétérinaires, biologistes et chercheurs expérimentés a mis sur pied un programme pour les mammifères marins échoués dans le but de rescaper les mammifères marins encore vivants et de faire la meilleure utilisation possible des animaux malades ou morts en rendant les échantillons de tissus et les résultats des tests rapidement disponibles aux chercheurs qualifiés. Les mammifères marins échoués doivent être signalés immédiatement à l'Aquarium public de Vancouver à **(604) 685-3364** ou à la Station biologique du Pacifique du ministère des Pêches et des Océans à Nanaïmo, C.B., à **(604) 756-7000.**

Une étude des facteurs de mortalité chez les baleines, les dauphins et les phoques de l'estuaire et du golfe du Saint-Laurent est actuellement en cours. Les échouages doivent être signalés à **(418) 775-6500** ou **(514) 457-3660.**

Il y a un programme de sauvetage des baleines prises dans les filets de pêche dans les eaux de Terre-Neuve et du Labrador. Les emmaillages peuvent être signalés à toute heure du jour à **(709) 753-5495 (frais virés).**

Pour de plus amples renseignements sur les baleines, veuillez vous adresser à l'un des bureaux suivants du ministère des Pêches et des Océans du gouvernement du Canada:

Service des Communications
Région du Québec
901, Cap Diamant
QUÉBEC (Québec)
G1K 7Y7
Tél.: (418) 648-4442

Division des Communications
Région du Pacifique
1090, ouest rue Pender
VANCOUVER (Colombie-Britannique)
V6E 2P1
Tél.: (604) 666-0470

Division des Communications
Région de l'Ouest
501, University Crescent
WINNIPEG (Manitoba)
R3T 2N6
Tél.: (204) 949-5180

Division des Communications
Région du Golfe
C.P. 5030
MONCTON (Nouveau-Brunswick)
E1C 9B6
Tél.: (506) 857-7752

Division des Communications
Région Scotia-Fundy
C.P. 550
HALIFAX (Nouvelle-Écosse)
B3J 2S7
Tél.: (902) 426-3550

Division des Communications
Région de Terre-Neuve
C.P. 5667
ST. JOHN'S (Terre-Neuve)
A1C 5X1
Tél.: (709) 772-4421

* Comprend les Territoires du Nord-Ouest

FICHE D'OBSERVATION DES MAMMIFÈRES MARINS

Informations générales:

Date _____ Heure _____

Durée de l'observation _____ Site de l'observation _____

Visibilité: Bonne ☐ Réduite ☐ Mauvaise ☐

Identification de l'espèce et nombre d'animaux observés

BALEINES À FANONS

_____ • Rorqual bleu _____

_____ • Rorqual boréal* _____

_____ • Rorqual commun _____

_____ • Rorqual à bosse _____

_____ • Petit rorqual (gibord) _____

_____ • Baleine grise _____

_____ • Baleine noire (franche) _____

_____ • Baleine boréale _____

BALEINES À DENTS

_____ • Cachalot _____

_____ • Épaulard _____

_____ • Globicéphale noir _____

_____ • Dauphin à flancs blancs _____

_____ • Dauphin à nez blanc _____

_____ • Marsouin de Dall _____

_____ • Marsouin commun _____

_____ • Narval _____

_____ • Béluga, adulte (blanc) _____

immature (gris) _____

* Non illustré dans ce guide.

Comment avez-vous identifié l'espèce? Il est important de noter tous les caractères utilisés pour l'identification (taille, forme du corps, des nageoires et de la queue, couleur, marques, ...) _____

_____

_____

_____

Marques spéciales sur le corps de l'animal
(couleur, cicatrices, blessures, etc.)

_____

_____

Dessin des marques

Photos Oui ☐ Non ☐

Comportement des baleines: _____

_____

nage direction

_____

alimentation repos

_____

autre (sort de l'eau etc.)

Autres commentaires: _____

_____

Nom

Adresse

Ville Province

Code postal Pays Téléphone

plier ici

Fiche complétée par:

Nom

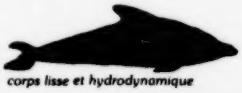
Adresse Ville Province Pays

Code postal Téléphone

ORDRE : CÉTACÉS
SOUS-ORDRE : ODONTOCÈTES
ou BALEINES À DENTS

Caractéristiques essentielles des espèces:
évent externe simple, dents, melon.

FAMILLE DES DAUPHINS DE MER *(Delphinidae)*


corps lisse et hydrodynamique

nageoire dorsale généralement grande et courbée

présence d'un melon

dents

évent externe simple

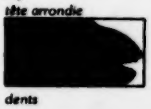
- ÉPAULARD p. 34-35
- GLOBICÉPHALE NOIR DE L'ATLANTIQUE p. 36-37
- DAUPHIN À FLANCS BLANCS DE L'ATLANTIQUE p. 38-39
- DAUPHIN À FLANCS BLANCS DU PACIFIQUE p. 40-41
- DAUPHIN À NEZ BLANC p. 42-43

(18 espèces en Amérique du Nord)

FAMILLE DES MARSOUINS *(Phocoenidae)*

animaux de petite taille

nageoire dorsale triangulaire


tête arrondie

dents

évent externe simple

- MARSOUIN COMMUN p. 44-45
- MARSOUIN DE DALL p. 46-47

(2 espèces en Amérique du Nord)

FAMILLE DES CACHALOTS *(Physeteridae)*

tête massive

nageoire dorsale en forme de bosse

mâchoire inférieure étroite

dents sur la mâchoire inférieure

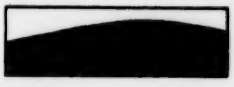
évent externe en S

- CACHALOT MACROCÉPHALE p. 32-33

(2 espèces en Amérique du Nord)

FAMILLE DES BÉLUGAS ET DES NARVALS *(Monodontidae)*

corps plutôt massif


pas de nageoire dorsale

melon proéminent

évent externe simple

- NARVAL p. 48-49
- BÉLUGA p. 50-51

(2 espèces en Amérique du Nord)

Note: LES FAMILLES DES BALEINES À BEC (Ziphiidae) ET DES DAUPHINS DE RIVIÈRE (Platanistidae), ne sont pas illustrées dans ce guide: les baleines à bec sont peu susceptibles d'être observées au cours d'excursions touristiques; il n'y a pas de dauphin de rivière dans nos régions.

Voir la page 4 — dimensions relatives